

# SÖDING-ST. JOHANN

## GEMEINDEZEITUNG

LIPIZZANER  
HEIMAT  
Steiermark



# Herbsttag

**Herr: Es ist Zeit. Der Sommer war sehr groß.  
Leg deinen Schatten auf die Sonnenuhren  
und auf den Fluren lass die Winde los.**

**Befiehl den letzten Früchten voll zu sein  
gib Ihnen noch zwei südlichere Tage  
dränge sie zur Vollendung hin und jage  
die letzte Süße in den schweren Wein.**

**Wer jetzt kein Haus hat, baut sich keines mehr.  
Wer jetzt allein ist, wird es lange bleiben,  
wird wachen, lesen, lange Briefe schreiben  
und wird auf den Alleen hin und her  
unruhig wandern, wenn die Blätter treiben.**

*(Rainer Maria Rilke)*



# Liebe Gemeindebewohnerinnen & Gemeindebewohner, liebe Jugend!



Wenn Sie diese Zeilen lesen, wird die **Nationalratswahl** bereits gelaufen sein und ein Ergebnis vorliegen. Es sind ja diesmal 10 Parteien angetreten, mit realistischen und weniger realistischen Chancen in den Nationalrat einzuziehen. In Vorwahlzeiten werden oft, aus parteitaktischen Gründen rasch Beschlüsse gefasst, die weitreichende Folgen haben und nicht immer die langfristigen finanziellen Auswirkungen berücksichtigt. Entschieden abzulehnen ist, wenn man in Wahlzeiten sich mit persönlichen Angriffen, sogenannten Schmutzkübelkampagnen und dgl. anschüttet. Ein respektvoller Umgang ist notwendig und erleichtert auch eine spätere notwendige Zusammenarbeit. Wie weit die Ankündigungen und Versprechungen der einzelnen politischen Parteien in den nächsten Jahren umgesetzt werden, hängt vor allem davon ab, welche Parteien die nächste Bundesregierung bilden.

Die klassischen Großparteien, die es vor Jahrzehnten gegeben hat, gibt es heute auf Bundesebene nicht mehr und dies ist nicht nur in Österreich festzustellen. Das macht eine **Regierungsbildung** oftmals nicht einfach und Entscheidungen sind von Kompromissen geprägt. Solch notwendige Kompromisse, um Mehrheiten zu finden, werden dann rasch als Päckerei verstanden und umgekehrt, wenn man etwas länger diskutiert und sich nicht einigt, gilt das als Streit. Dies ist aber für eine Entscheidungsfindung in einer Demokratie, wo es keine absoluten Mehrheiten gibt, unumgänglich. Ich hoffe wir sind uns einig, dass die Demokratie zwar mühsam, aber für uns Bürgerinnen und

Bürger doch die beste Staatsform ist. Wenn es auch manchmal nicht von allen so gesehen wird.

Im Großen und Ganzen sind wir gegenüber dem Vorjahr von schweren **Unwettern** verschont geblieben und die Ernteerträge sind unterschiedlich, aber bei den Kürbissen hat es im heurigen Jahr sicher eine Spitzenernte gegeben.

Wir von der Gemeinde haben in den letzten Monaten wieder Ausbesserungsarbeiten bei unseren **Gemeindestraßen** vorgenommen und ein paar Teilstücke werden noch neu asphaltiert. In St. Johann o.H. wurde vor der Bahnübersetzung in Richtung Hallersdorf ein bestehender Lagerplatz längerfristig gepachtet und die Umzäunung erneuert. Dieser Lagerplatz ist notwendig, weil wir Schotter- und Recyclingmaterial, Halbschalen, Rohre und dergleichen zwischenlagern müssen und wenn diese Materialien frei zugänglich sind, bekommen sie „sehr leicht Füße“, weil die Begehrlichkeiten diese Dinge auch privat zu nutzen vereinzelt doch relativ groß sind.

Im Bauausschuss haben wir uns sehr intensiv mit einem **Straßenverzeichnis** für die Altgemeinde St. Johann-Köppling befasst. Es wurden Vorschläge ausgearbeitet die noch einmal diskutiert und danach in einer Bürgerversammlung präsentiert werden.

Ebenso war die **Revision des Flächenwidmungsplanes** und die Behandlung der Wünsche bezüglich Baulandausweisung ein Thema. Das Planungsbüro Bilek wurde beauftragt, die Lärmkarten des Landes zu überprüfen, um festzustellen, wie weit die tatsächlichen Lärmgrenzen entlang der LB 70, Landesstraßen und GKB Bahnlinie, entfernt sind. Dies ist wichtig, wenn man neue Baulandflächen ausweisen möchte, weil innerhalb dieser Lärmgrenzen nur mit geeigneten Schutzmaßnahmen eine Baulandausweisung bzw. Bebauung möglich ist. Unabhängig davon werden von unserem Raumplaner Franz Radaschitz viele Detailarbeiten die notwendig sind, ausgeführt. Es werden laufend noch neue Baulandwünsche eingereicht, die selbstverständlich noch mitbearbeitet werden.

Die Steirische Landesregierung hat vor dem Sommer die **Finanzierung für den Ausbau der LB 70** bzw. deren Verlegung im Jahre 2027 beschlossen. Damit ist der Ausbau fix im Finanzierungsprogramm des Landes Steiermark aufgenommen. Dies wurde auch medial kommuniziert und danach haben betroffene Anrainer einige hundert Unterschriften gesammelt, mit der zentralen Forderung, den Ausbau bzw. die Verlegung rascher umzusetzen. Die Unterschriftenliste wurde an den zuständigen Verkehrslandesrat Anton Lang weitergeleitet und in der Zwischenzeit hat ein Gespräch mit LR Anton Lang, seiner zuständigen Mitarbeiterin Mag.<sup>a</sup> Nina Pölzl, dem Landesbaudirektor DI Andreas Tropper und DI Herbert Reiterer, sowie LABg. Karl Petinger und meiner Person im Büro des Verkehrslandesrates stattgefunden, wo uns die aktuelle Situation und die weitere Vorgehensweise erläutert wurde. Derzeit sind die Planunterlagen aufgrund gesetzlicher Vorgaben beim Landesrechnungshof zur Prüfung, wenn diese abgeschlossen ist, werden die Unterlagen bei der Umweltverträglichkeitsbehörde zur Prüfung eingereicht. Wie lange diese Prüfung dauern wird ist nicht genau vorhersehbar. Laut Landesbaudirektor DI Tropper ist, wenn alles optimal bei den gesetzlich vorgeschriebenen Prüfungen und ohne Verzögerung läuft, mit einem Baubeginn 2022/2023 zu rechnen. Die Bauzeit wird dann ca. 3 Jahre dauern.

Die Fa. Leitner, welche beim Architekturwettbewerb durch einen einstimmigen Juryentscheid als Sieger bzgl. unseres neuen **Gemeindezentrums** hervorgegangen ist, wurde in der Zwischenzeit mit der Einreichplanung beauftragt. Es hat mehrere Besprechungen bezüglich der Abstimmung der Räumlichkeiten für die neue Polizeiinspektion mit den zuständigen Mitarbeitern der Landespolizeidirektion (LPD) gegeben. Die endgültige Entscheidung liegt beim Innenministerium. Im Vorstand befassen wir uns auch intensiv mit unserem Festsaal. Fragen wie, ob Sanierung, Vergrößerung, Neubau, diverse Kostenschätzungen, Finanzierung, Darlehensrückzahlungen, Folgekosten, Betriebskosten, wenn Neubau – wo und wie und welche Belastungen bedeutet das für die nächsten Jahrzehnte für unser

Gemeindebudget, sind zu klären. Dazu wurden auch Informationen von den Nachbargemeinden, wie der Marktgemeinde Hitzendorf und der Marktgemeinde Lannach, welche solche Veranstaltungshallen haben, eingeholt. Eine Entscheidung, was ist sinnvoll und auch leistbar, ist sicher nicht leicht, sie wird aber in den nächsten Monaten fallen.

Wie bereits berichtet soll in der Nähe des Rüsthauses der FF Söding ein Auffangbecken bzw. ein **Reduktionsbecken** für Oberflächenwasser zur Entlastung des Pichlinggraben und damit u.a. für den Siedlungsbereich der ÖWG Wohnhäuser errichtet werden. Im Gemeinderat wurde bei der letzten Gemeinderatssitzung beschlossen, die zur Verfügung stehende Grundstücksfläche anzukaufen. Weitere Gespräche um zusätzliche Flächen werden mit den Grundeigentümern geführt, damit dieses Becken einen größtmöglichen Nutzen hat.

In einer Marktgemeinde in der Steiermark hat sich ein Kind im **Kindergarten** beim Runterrutschen von 1,20 m Höhe die Hand gebrochen. Die Eltern haben daraufhin Schadenersatz und Schmerzensgeld gerichtlich eingefordert, weil die Kindergartenpädagogin die Aufsichtspflicht verletzt hätte. An diesem Tag war die zweite Betreuungsperson nicht anwesend und sie war alleine mit 21 Kindern in einem Raum und während des Rutschens nicht direkt neben den Kindern, sondern anderweitig beschäftigt. Daraufhin hat das Erstgericht die Marktgemeinde bezüglich Verletzung der Aufsichtspflicht schuldig gesprochen. Dagegen wurde berufen und der Oberste Gerichtshof hat dem Erstgericht recht gegeben, dass eine Aufsichtspflichtverletzung vorliegt. Nachdem die Marktgemeinde dementsprechend haftpflichtversichert ist, trifft auch die Pädagogin keine finanzielle Belastung. Dieses Urteil hat aber österreichweit große Aufregung verursacht, weil jetzt nicht nur Kindergärtnerinnen, sondern auch Pädagoginnen und Pädagogen in den Schulen verunsichert sind, wie weit sie überhaupt noch Bewegungsunterricht alleine durchführen können. Dazu muss man feststellen, dass im Kindergarten ab dem 8. Kind eine Pädagogin und eine zweite Person in Form einer Kinderbetreuerin anwesend sein muss. In Ausnahmefällen, wenn jemand erkrankt, können auch Eltern einspringen oder z. B. Gemeindebedienstete

und wenn alle diese Versuche unternommen worden sind und trotzdem niemand greifbar ist, dann darf die Betreuung von einer Person alleine durchgeführt werden. Wenn dann ein Vorfall eintritt, ist keine Verletzung der Aufsichtspflicht gegeben, so ferne sich bei solchen Rutschvorgängen die Kindergartenpädagogin auch neben den Kindern befindet. Das Gericht hat auch festgestellt, dass die Aufsicht dem jeweiligen Alter der Kinder angepasst werden muss, d. h. für Kleinkinder ist eine erhöhte Aufsicht zu gewährleisten als für Volksschüler usw., denen ist schon mehr „Eigenverantwortung“ zuzumuten. Dass, wenn es solche Vorfälle gibt, versucht wird finanzielle Entschädigungsleistungen zu erwirken, ist leider ein Zeichen, unserer Zeit die immer materieller wird. Für mich stellt sich die Frage, ob solche Eltern, wenn zu Hause beim Spielen sich ein Kind die Hand bricht und sie nicht unmittelbar daneben waren, ob die sich selbst auf Schadenersatz klagen!?

Im Vorstand haben wir beschlossen, einen **Bürgerbeteiligungsprozess**, unterstützt durch die Landentwicklung Steiermark, durchzuführen. Mit diesem Prozess, wo nicht nur Gemeinderäte aktiv dabei sein sollen, sondern auch andere Funktionsträger unserer Gemeinde, wollen wir bewirken, dass unsere zwei ehemaligen Gemeinden intensiver und rascher zusammenwachsen. Ich darf feststellen, dass die Zusammenarbeit, vor allem auf Mitarbeiterebene, sehr gut funktioniert. Auch auf Vereinsebene gibt es schon gute Kooperationen, die man aber sicher noch vertiefen kann. Verbesserungswürdig ist noch, dass man Veranstaltungen in der jeweiligen „Altgemeinde“ besucht und mit diesem Beteiligungsprozess wollen wir hier mehr Verständnis erwirken. In diesem Sinne darf ich Sie geschätzte Gemeindebürgerinnen und -bürger einladen, besuchen Sie die Veranstaltungen unsere Vereine und Organisationen die während eines Jahres stattfinden in der GESAMTEN Gemeinde.

In den Sommermonaten hat es diverse Turniere und Aktivitäten unserer Vereine gegeben und ein Highlight war sicher am 01.09.2017 das Fußballspiel zwischen dem SK Sturm Graz und dem Stammtisch **FC St. Johann-Köppling** auf der Sportanlage des UFC Söding. Trotz des unfreundlichen Wetters war der Besucheransturm enorm. Die Werbung, die Organisation, das

Programm, die Bewirtung am Tag selbst, aber auch das Aufräumen am Tag danach wurde perfekt von den Verantwortlichen und Helfern des FC St. Johann-Köppling durchgeführt. Die Parkplatzprobleme, die naturgemäß bei solch großen Veranstaltungen auftreten, konnten durch die professionelle Einweisung unserer Feuerwehrkameraden der Freiwilligen Feuerwehren gemeistert werden. Zu guter Letzt waren auch die Spieler des FC St. Johann-Köppling glücklich, weil sie es geschafft haben, gegen den Tabellenführer SK Sturm Graz zwei Tore zu schießen. Das Endergebnis lautete 10:2 für den SK Sturm Graz.

Wie in den vergangenen Jahren bedanke ich mich auch heuer wieder bei allen freiwilligen und ehrenamtlichen Helfern für das tolle, attraktive und umfangreiche **Ferienprogramm** für unsere Kinder, welches in den Sommermonaten durchgeführt wurde. Dies sind Leistungen, die ohne viel Aufsicht, wie auch in unseren zahlreichen ehrenamtlichen Vereinen erbracht werden, und sind unbezahlbar. Darauf können wir als Gemeindevertretung, aber auch als Gesellschaft insgesamt sehr stolz sein, wir dürfen aber nicht vergessen, dass dies keine Selbstverständlichkeit ist, dass Menschen ihre Freizeit ehrenamtlich zur Verfügung stellen.

In unserer Gemeinde ist es üblich, dass **MaturantInnen**, welche erfolgreich ihre Prüfung abgeschlossen haben, gratuliert und ein kleines Ehrengeschenk überreicht wird. Uns sind aber nicht alle bekannt, auch wenn erfolgreich eine **Lehre** oder **Meisterprüfung** abgeschlossen wird, wissen wir das in den meisten Fällen nicht, deshalb ersuchen wir Sie, teilen Sie uns dies im Gemeindeamt mit. Herzlichen Dank!

In den letzten Wochen hat es doch wieder reichlich **Niederschlag** gegeben, was sich sehr positiv auf die Trinkwasser- und Grundwasservorräte auswirkte und so hoffe ich, dass es noch einige schöne Herbsttage in den nächsten Wochen gibt.

Herzliche Grüße  
Ihr Bürgermeister

  
Erwin Dirnberger

# Lipizzanerheimat Regionsgutschein

## Bereits mehr als 260.000 Stück Gutscheine verkauft

Seit Dezember 2013 ist der Lipizzanerheimat Regionsgutschein auf dem Markt und die Nachfrage ist ungebrochen. Mittlerweile wurden bereits mehr als 260.000 Stück Gutscheine zu je 10 Euro verkauft. Damit konnten mehr als 2,6 Mio. Euro Wertschöpfung für unsere Betriebe in der Lipizzanerheimat gesichert werden, freuen sich die VertreterInnen der LAG Lipizzanerheimat. Eine so erfolgreiche Entwicklung unseres Regionsgutscheines hat wirklich alle Erwartungen bei weitem übertroffen. Danke an alle, die dieses Erfolgsprojekt unterstützen.

## Bereits jetzt an Weihnachten denken

Sind auch Sie schon auf der Suche nach dem idealen Weihnachtsgeschenk? Der

Lipizzanerheimat Regionsgutschein ist die perfekte Lösung! Damit wird Schenken einfach gemacht! Ob Mode, Elektronik, Schuhe, Bücher, Schmuck, Kosmetik, Sportartikel, Kulinarik, Schifahren und noch vieles mehr - mit mehr als 265 Partnerbetrieben als Einlösestellen im gesamten Bezirk Voitsberg ist bestimmt auch für Sie das ideale Weihnachtsgeschenk dabei! Wenn Sie eine größere Anzahl an Gutscheinen für Weihnachten benötigen, so nehmen wir schon jetzt gerne Ihre Bestellungen auf und bereiten Ihnen die Gutscheine zu Ihrem Wunschtermin vor.

Kontaktaufnahme mit der LAG Lipizzanerheimat: [leader@lipizzanerheimat.at](mailto:leader@lipizzanerheimat.at) oder telefonisch unter 0664/10 21 840 oder, Frau Dr. Elfriede Pfeifenberger nimmt Ihre Bestellungen gerne entgegen.

[www.lipizzanerheimat-gutschein.at](http://www.lipizzanerheimat-gutschein.at)



Dr. Elfriede Pfeifenberger

## Erfolgsprojekt

Der Regionsgutschein Lipizzanerheimat ist ein Projekt im Rahmen des Leader-Projektes „Stärkung & Weiterentwicklung der Dachmarke Lipizzanerheimat“ und wird mit Bundes-, Landes- und EU-Mitteln unterstützt. LEADER wird über das Regionalressort des Landes Steiermark als landesverantwortliche Stelle abgewickelt.

LEADER  
AKTIONSGRUPPE  
LIPIZZANERHEIMAT



MIT UNTERSTÜTZUNG VON BUND, LAND UND EUROPÄISCHER UNION



Europäischer  
Landwirtschaftsfonds für  
die Entwicklung des  
ländlichen Raums:  
Hier investiert Europa in  
die ländlichen Gebiete



# Ein Original geht in Pension

## Das Södinger Original Helmut Trost geht in Pension

Nach einem halben Jahrhundert feiert Helmut seinen Abschied als Gastwirt. Immer gut gelaunt und zu Späßen aufgelegt war er für seine Gäste da, die Küche war spitze und mehr als preiswert.

Der Gasthof, als Familienbetrieb mit Gattin, Tochter, Schwiegertochter und Schwiegersohn geführt, wird eine Lücke im gesellschaftlichen Leben in Söding hinterlassen und von den vielen Stammgästen sehr vermisst werden. Für den neuen Lebensabschnitt hat sich Helmut viel vorgenommen. Dank seiner früheren sportlichen Aktivitäten, auch als Fußballer, hat er noch einige Reserven die er bei seinem zukünftigen Hobby, dem Radfahren, einsetzen wird.



Letzter offizieller Arbeitstag für das Küchen- und Serviceteam der Familie Trost

Lieber Helmut, die Voitsberger Radrunde wünscht deiner Familie viel Glück und Gesundheit im weiteren Leben und dir

besonders viel Freude bei deinen Hobbys nach einem arbeitsreichen Leben im verdienten Ruhestand.

# Hundekundenachweis



## Kurstermin in der BH Voitsberg

Der Kurs findet am Freitag, dem **10. November 2017** in der Zeit von 13:00 bis 17:00 Uhr in der Bezirkshauptmannschaft Voitsberg, Schillerstraße 10, 8570 Voitsberg, Sitzungssaal (1. Stock) statt. Hunde sind zur Veranstaltung nicht mitzunehmen! Abgehalten wird der Kurs vom Amtstierarzt Dr. Peter Eckhardt, der Hundekundenachweis, d. h. die Kursbestätigung, wird im Anschluss an die Veranstaltung den Teilnehmern übergeben.

## Wer muss den Kurs besuchen

Der Hundekundenachweis muss binnen

Jahresfrist nur von jenen Hundehaltern erbracht werden, die das Halten eines Hundes innerhalb der letzten 5 Jahre (ausgehend vom Tag der Meldung des Hundes bei der Gemeinde) nicht nachweisen können. Dies bedeutet im Umkehrschluss, dass Personen, die innerhalb dieser 5 Jahre zu irgendeinem Zeitpunkt (egal wie lange) bereits einen Hund nachweislich gehalten haben, keinen Hundekundenachweis benötigen. Generell ausgenommen von der Verpflichtung, einen Hundekundenachweis zu absolvieren sind Veterinärmediziner, Zoologen, tierschutzqualifizierte Hundetrainer oder Personen die eine Jagdprüfung oder Aufsichts-jägerprüfung absolviert haben.

Die **Anmeldung** zum Kurs hat bis spätestens 7 Tage vor dem Kurstermin (das ist bis zum 03.11.2017) im Veterinärreferat der Bezirkshauptmannschaft Voitsberg zu erfolgen und kann persönlich, schriftlich, telefonisch oder per E-Mail durchgeführt werden.

**Aus organisatorischen Gründen** beachten

Sie bitte, dass angemeldete Personen, die bis zum 03.11.2017 keinen Zahlungsnachweis beim Veterinärreferat vorbringen, von der Anmeldungsliste gestrichen werden.

## Kurskosten

Gemäß Landes-Verwaltungsabgabenverordnung 2016 ist ein Betrag von € 41,60 zu entrichten. Dieser Betrag ist im Vorhinein, bis spätestens 03.11.2017, bei der Amtskasse der Bezirkshauptmannschaft Voitsberg einzuzahlen, der gelbe Kassenbon ist als Einzahlungsbestätigung beim Veterinärreferat abzugeben. Barzahlungen zu Kursbeginn werden nicht angenommen.

**Achtung:** Die Amtskasse ist Montag bis Donnerstag von 7:00 bis 14:00 Uhr und Freitag von 7:00 bis 12:30 Uhr geöffnet.

## Kontaktdaten

Telefon: 03142/21 520-261 in der Zeit von 08:00 bis 12:30 Uhr  
E-Mail: [bhvo-veterinaer@stmk.gv.at](mailto:bhvo-veterinaer@stmk.gv.at)

# Friedhofsbrunnen

Der Brunnen am Friedhof in St. Johann ob Hohenburg war schon seit längerer Zeit kaputt. Die Senioren der Freiwilligen Feuerwehr Köppling beschlossen, diesen wieder instand zu setzen. Für die Reparatur wurden Brunnen und Saugrohr demontiert, fachmännisch renoviert und teilweise erneuert. Eine Woche später erfolgte die Montage. Jetzt können die Friedhofsbesucher wieder Wasser vom Brunnen für die Grabpflege entnehmen.



# Die Meisterin

*Herzliche Gratulation zur bestandenen Meisterprüfung für den Beruf Konditorin (Zuckerbäckerin) an Frau Isabella Walter.*



## Konditormeisterin

Isabella Walter, 8561 Söding, Tel.: 0664/14 88 719  
E-Mail: [info@tortendesignerin.at](mailto:info@tortendesignerin.at)  
[www.tortendesignerin.at](http://www.tortendesignerin.at)

# Heizkostenzuschuss Winter 2017/18

Die Steiermärkische Landesregierung hat auch heuer wieder den Heizkostenzuschuss für den Winter 2017/2018 beschlossen. Die Maßnahme kommt ausschließlich Menschen mit geringem Einkommen zugute. **Der Zuschuss beträgt für alle Heizungsarten € 120,-.** Die Förderaktion beginnt ab sofort und dauert bis 22. Dezember 2017.

**Anspruchsberechtigt** sind Personen, die mindestens seit dem 01.09.2017 ihren Hauptwohnsitz in der Steiermark haben, keinen Anspruch auf die Wohnunterstützung haben und deren Haushaltseinkommen die nachfolgenden Grenzen nicht übersteigt:

- **alleinstehende Personen:** € 1.185,-
- **Ehepaare bzw. Haushaltsgemeinschaften:** € 1.777,-
- **Erhöhungsbeitrag pro Familienbeihilfe beziehendem Kind:** € 355,-

Berechnungsgrundlage ist das Jahresgehalt. Wenn mehr als zwölf Monatsgehälter bezogen werden, so sind diese in die genannten Einkommensgrenzen einzurechnen. Als Monatsnettoeinkommen ist 1/12 des Jahresnettoeinkommens heranzuziehen. Nachweislich geleistete Unterhaltszahlungen an geschiedenen Ehegatten und Kinder gelten nicht als Einkommen.



# Ferialarbeit für unsere Jugend

## Aktion: Ferialjob

Die vor einigen Jahren begonnene Aktion, für Jugendliche aus unserer Gemeinde eine Ferialarbeit anzubieten, wurde auch heuer wieder mit Erfolg fortgesetzt. Elf Mädchen und Burschen hatten in den Sommerferien die Möglichkeit im Bauhof, der Schule und im Kindergarten unserer Gemeinde das Arbeitsleben kennenzulernen und zu sehen wie umfangreich das Aufgabengebiet hier sein kann.

**Danke allen Jugendlichen für Ihren Einsatz!**



# Das „Goldene Stanitzel“



Sabrina und Manuel Mauerhofer mit der Urkunde für das „goldene Stanitzel“

## Die Tortenkomponisten gewinnen das „Goldene Stanitzel“

Ein großer Erfolg für Sabrina und Manuel Mauerhofer, denn Ihr Bio Mandelnougat-Grammel Eis wurde österreichweiter Sortensieger in Wieselburg. Erstmals fand auf der „Wieselburger Messe“ eine Verkostung von Speiseeis aus bäuerlicher und gewerblicher Produktion im Zuge der neuen Prämierung „Das goldene Stanitzel“ statt. Insgesamt wurden 52 Produkte eingereicht und bewertet, die „Tortenkomponisten“ Sabrina und Manuel Mauerhofer aus unserer Gemeinde waren mit zehn Sorten vertreten.

In vier Kategorien wurden die Stanitzel vergeben – Milchspeiseeis, Milch/Obers-Eiscreme, Eisspezialitäten und Speiseeis auf Basis fermentierter Milcherzeugnisse.

„Die Tortenkomponisten“ waren in drei Kategorien dabei. Ihr Bio Mandelnougat-Grammel Eis schlug voll ein und wurde zum österreichweiten Sortensieger in der Kategorie Milch/Obers Eiscreme gekürt. Dafür gab es „das goldene Stanitzel“.

### Weitere Auszeichnungen

#### Kategorie Milch/Obers Eiscreme:

**Gold:** Lipizzanerheimat Bio-Zartbitter-Schokoladen-Eis, Bio Vanille-Himbeer Crumble, Lipizzanerheimat Bio-Weißes Schokoladeneis

**Silber:** Bio-Kürbispnougat-Eis, Bio-Haselnussnougat-Eis

#### Kategorie Milchspeiseeis:

**Gold:** Bio-Blaumohn Eis

**Silber:** Bio-Banane-Zimt

#### Kategorie Eisspezialitäten:

**Gold:** Bio-Erdbeersorbet



### Die Tortenkomponisten

Packerstraße 183, 8561 Söding  
Tel.: 0664/52 355 98  
Mail: office@dieTortenkomponisten.at  
[www.dietortenkomponisten.at](http://www.dietortenkomponisten.at)

#### Öffnungszeiten:

Mo. und Di.:	Ruhetag
Mi. bis Fr.:	7:30 bis 19:00 Uhr
Sa. und So.:	8:00 bis 18:00 Uhr
Feiertage:	geschlossen

*Im Namen der gesamten Gemeindevertretung darf ich sehr herzlich zu diesem hervorragenden Ergebnis gratulieren und wünsche weiterhin viel geschäftlichen Erfolg. Euer Bürgermeister, Erwin Dirnberger*

# Bäuerinnenlehrfahrt

## Die Bäuerinnen.

### Lehrfahrt in die Obersteiermark

Die Lehrfahrt der Bäuerinnen war auch heuer wieder ein voller Erfolg. 52 Frauen aus unserer Gemeinde haben die Einladung der Gemeindebäuerinnen angenommen und besuchten am 17. August 2017 bei der Fahrt in die Obersteiermark drei ausgewählte landwirtschaftliche Höfe. Die Besichtigung der Betriebe „Pflanzenhof Frewein“, „Mötschlmeierhof“ und „Erika's Wollwerkstatt“ wurde von allen Teilnehmerinnen mit großem Interesse verfolgt und in den Hofläden wurde fleißig die Gelegenheit genutzt, die eine oder andere angebotene Köstlichkeit für daheim mit-



zubringen. Dieser jährliche Ausflug ist eine wunderbare Möglichkeit, innovativ bzw. alternativ geführte Betriebe kennenzuler-

nen und einen Tag mit gleichgesinnten, an der Landwirtschaft interessierten Frauen zu verbringen.

**ZEIT SPENDEN.  
LEBEN RETTEN.  
SANI WERDEN.**



**Werden Sie zum Lebensretter!**

» Die Arbeit als Rettungsanätäterin ist **einzigartig**. Jeder Dienst hält neue Herausforderungen bereit. Doch es gibt eine Sache, die einem ständig begegnen wird: der ehrliche Dank von Menschen in Not, denen man geholfen hat. «

Karin, 48



» Als **Rettungsanätäter beim Roten Kreuz** arbeite ich mit gleichgesinnten KollegInnen und lebe mit ihnen gemeinsam die Idee des Roten Kreuzes tagtäglich – im Rahmen meines Dienstes habe ich Freunde fürs Leben gefunden! «

Alexander, 25

**Schon gewusst?** Nach Ihrer Ausbildung sind Sie staatlich geprüfter Rettungsanätäter. Damit haben Sie eine zusätzliche Berufsausbildung in der Tasche, die Ihnen auch im Alltag zugutekommt!

Haben Sie noch Fragen? Rufen Sie an und informieren Sie sich unverbindlich über die Tätigkeit als Rettungsanätäter oder über Alternativtätigkeiten.

Rotkreuz-Bezirksstelle Voitsberg-Köflach

☎ (0) 501 445 29 000

✉ voitsberg@st.rotekreuz.at

Aus Liebe zum Menschen.



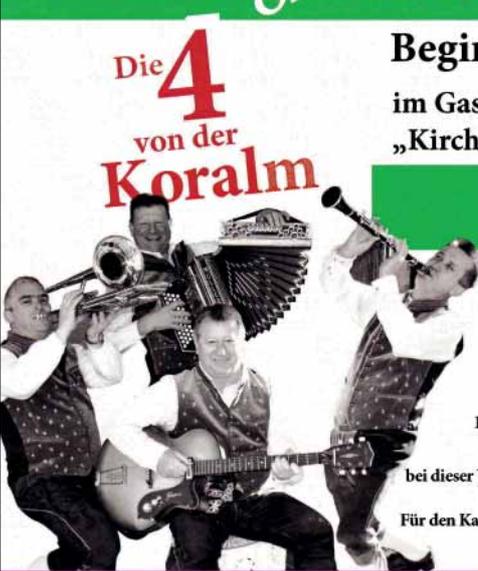


Ortsverband St. Johann o.H.

# Einladung zum Kameradschaftsball

## Samstag, 18. Nov. 2017

**Die 4  
von der  
Koralmb**



**Beginn: 17:00 Uhr**  
im Gasthaus Stadtegger  
„Kirchenwirt“

Glückshafen mit  
vielen Preisen!

Gut gelaunt wollen wir  
auch heuer ein paar  
gesellige Stunden  
miteinander verbringen.

Es würde uns freuen Dich/Sie/Euch  
samt Verwandte und Freunde  
bei dieser Veranstaltung begrüßen zu dürfen.

Für den Kameradschaftsbund St. Johann o. H.  
Obmann Franz Lerch e.H.

**amicasa**  
the art of staying young

# Projekt ULLA



## Projekt ULLA

Das Projekt ULLA von sozKom, einer privaten Kinder- und Jugendhilfeeinrichtung mit Sitz in Krottendorf-Gaisfeld, richtet sich an Kinder, Eltern, Großeltern und PädagogInnen. ULLA steht für die übergeordneten Projektschwerpunkte Unterstützung und Beratung, Lebenslanges Lernen sowie Austausch und Vernetzung.

## ULLA 4 kids

ULLA 4 kids bietet Angebote für Kinder und Jugendliche, wie z. B. die Kindergarten- und Schullasistenz oder das Legasthenie- und Dyskalkulietraining. Kinder im Alter von 1,5 bis 5 Jahren haben aber auch die Möglichkeit, an vielfältigen Bildungsangeboten teilzunehmen. Kinder treffen in den Räumlichkeiten des „alten“ Kindergartens von

St. Johann andere Kinder (KiKi-Treff) und erleben in regelmäßigen und angeleiteten Kursen elementare Bildung auf spielerische, altersadäquate sowie lustbetonte Art und Weise und ganz ohne Leistungsdruck.

Neben regelmäßigen KiKi-Treffen finden freitags von 15:30 bis 17:30 Uhr auch **zusätzliche Angebote** für Kinder von 2 bis 6 Jahren mit einer Begleitperson statt:

- **20.10.2017:** „Der Herbst, der Herbst, der Herbst ist da! Wir basteln mit Naturmaterialien.“
- **03.11.2017:** „Ich gehe mit meiner Laterne! Wir gestalten Laternen.“
- **24.11.2017:** „Lasst uns froh und munter sein! Wir gestalten Nikolaussackerl.“
- **15.12.2017:** „Advent, Advent ... Wir basteln Weihnachtsschmuck.“

*Wir haben noch freie Plätze!  
Anmeldungen sind noch möglich!*

## ULLA @ home

ULLA @ home richtet sich an Eltern und

Großeltern. Neben der Möglichkeit zur Elternberatung gibt es auch regelmäßige Eltern-Kind-Treffen (ElKi-Treff), welche derzeit immer montags oder mittwochs von 15:00 bis 17:00 Uhr in St. Johann o.H. stattfinden. Außerdem veranstalten wir noch in diesem Jahr immer freitags (19:00 bis 20:30 Uhr) diverse **Elternbildungsangebote:**

- **17.11.2017:** „WIR sind schwanger – Erwartungen, Wünsche und Unsicherheiten auf der Reise in einen neuen Lebensabschnitt.“
- **24.11.2017:** „Wann fängt Erziehung an?“

*Wir haben noch freie Plätze!  
Anmeldungen sind noch möglich!*

## Nähere Informationen und Anmeldung:

Tel.: 03143/20 572  
E-Mail: kibe@sozkom.at oder besuchen Sie unsere Homepage [www.sozkom.at](http://www.sozkom.at)

Kursprogramm 1. Semester 2017/2018

Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag
<b>7:30–12:30 Uhr</b>				
<b>KiKi-Treff</b> „Rock'n'Roll und Tirili“  <b>Schwerpunkte:</b> Musik, Tanz und Rhythmus  <b>15:00–17:00 Uhr</b>	<b>KiKi-Treff</b> „federzart und felsenstark“  <b>Schwerpunkte:</b> Selbstwahrnehmung, Umwelt und Natur  <b>13:00–16:00 Uhr</b>	<b>KiKi-Treff</b> „himbeerblau und sonnengrün“  <b>Schwerpunkte:</b> Kreativität, Phantasie und Ästhetik  <b>15:00–17:00 Uhr</b>	<b>KiKi-Treff</b> „pumperlgund und quietschfidel“  <b>Schwerpunkte:</b> Bewegung, Ernährung und Gesundheit  <b>13:00–16:00 Uhr</b>	<b>KiKi-Treff</b> „Plauderfloh und Quasselmaus“  <b>Schwerpunkte:</b> Sprache und Kommunikation  <b>13:00–20:30 Uhr</b>
<b>ElKi-Treff</b>	<b>KiKi-Treff</b> „Waldzweig und Wiesenfee“  <b>Schwerpunkte:</b> Natur und Umwelt	<b>ElKi-Treff</b>	<b>KiKi-Treff</b> „Rennkäfer und Krabbelschnecke“  <b>Schwerpunkte:</b> Bewegung und Körperwahrnehmung	Diverse Veranstaltungen wie Geburtstagsfeiern, Workshops, Vorträge, Themen-nachmittage ...

## SANFTES YOGA mit Laura Labes

Sanftes Yoga ist für **ALLE** geeignet. Sie lernen in diesem Kurs die wichtigsten Yoga-Grundlagen und Haltungen. Fließende Bewegungsabläufe, Atemachtsamkeit und Entspannungsübungen bringen körperliches Wohlbefinden, inneres Gleichgewicht und meditative Ruhe.

**Zeit:** jeden Freitag von 9:00 bis 10:15 Uhr  
(Einstieg jederzeit möglich)

**Ort:** Studio Padma Ananda, Packerstraße 183, 8561 Pichling

**Kosten:** € 120,- für 10 Einheiten

**Anmeldung:** [laura.labes@gmx.at](mailto:laura.labes@gmx.at) oder unter Tel.: 0650/50 977 00



# Rechtsanwalt Mag. Leitgeb

Allgemeinpraxis | Ärztehftpflicht | Patientenrecht  
Baurecht | EDV- und Softwarerecht  
Liegenschafts- und Immobilienrecht  
Wirtschaftsvertragsrecht



Mag. Martina Leitgeb & Mag. Gerald Leitgeb

## Der Streit um die Grundstücksgrenze

Streitigkeiten über den Verlauf der Grundstücksgrenze zählen zu den häufigsten und langwierigsten Auseinandersetzungen zwischen Nachbarn. Oft sind es Kleinigkeiten, die den erbitterten Streit zwischen den Grundeigentümern auslösen, so reicht z. B. die Pflanzung eines Baumes in Grenznähe, bzw. die Errichtung eines Zaunes um den erbitterten Streit auszulösen.

Sehr häufig stimmt ein tatsächlich in der Natur vorhandener Grenzverlauf nicht mehr mit den ehemals festgelegten Grundstücksgrenzen überein. Um den Bedürfnis nach einem rechtsverbindlichen Grenznachweis zu entsprechen, wurde mit dem Vermessungsgesetz 1968 der Grenzkataster in Österreich eingeführt, in welchem bisher etwa 16 Prozent aller Grundstücke in Öster-

reich eingetragen sind. Sind Liegenschaften im Grenzkataster erfasst, so lässt sich ein Streit schnell schlichten, da die Grundstücke durch Maßzahlen (Koordinaten) in Zentimetergenauigkeit festgelegt sind. Eine exakte Rückübertragung von unkenntlich gewordenen Grenzen in der Natur ist somit durch das Vermessungsamt bzw. Vermessungsbefugte jederzeit möglich. Die Ersitzung von Teilen von den im Grenzkataster eingetragenen Grundstücken ist ausgeschlossen. Weiters ist auch im Falle eines Grenzstreites die Zuständigkeit des Gerichtes ausgeschlossen. Der Grenzkataster bietet somit höchste Rechtssicherheit hinsichtlich eines Grenzverlaufes. Die meisten Grundstücke sind aber noch in dem im Jahre 1817 angelegten Grundsteuerkataster erfasst. Der Grundsteuerkataster ist rechtlich nicht verbindlich, sondern dient lediglich der Veranschaulichung der

Lage der Grundstücke und ihrer Grenzen. In Rechtsstreitigkeiten sind hinsichtlich der Grundsteuerkatastergrundstücke in der Regel die natürlichen Grenzen maßgeblich und nicht die Papiergrenzen. Die Ersitzung von Grundstücken und Grundstücksteilen, die im Grundsteuerkataster eingetragen sind, ist möglich. Für die im Grundsteuerkataster enthaltenen Grundstücke sehen die §§ 850 ff ABGB ein gerichtliches Verfahren zur Erneuerung oder Berichtigung von Grundstücksgrenzen vor.

## Rechtsanwaltskanzlei Mag. Leitgeb

Marktplatz 5, 8152 Stallhofen  
Telefon: 03142/22 098  
E-Mail: office@ra-leitgeb.at  
[www.ra-leitgeb.at](http://www.ra-leitgeb.at)

# Mobiles Familienzentrum



## MOBILES Familienzentrum

EGGENBERG, WETZELSDORF, STRASSGANG, HITZENDORF, HASELSDORF-TOBELBAD, LIEBOCH, SÖDING-ST. JOHANN, ST. BARTHOLOMÄ, STIWOLL, ST. OSWALD BEI P., THAL, MOOSKIRCHEN

## Neues im Herbst

Mit einem sehr spannenden und hochwertig aufbereiteten Vortrag „**Impfen – Das Wissen jenseits der Ängste**“ mit Frau Dr. Ines Sauer startet das **Mobile Hebammen- und Familienzentrum** in den Herbst. Am 26. September um 18:00 Uhr informiert und berätet die Impf-Expertin im Hitzendorfer Schulzentrum (Medienraum) alle Interessierten. Neben der mobilen Betreuung der Hebammen kann aus einem vielfältigen Kursangebot rund um Schwangerschaft

und Elternschaft gewählt werden: **Mentale Vorbereitung auf die Geburt für Schwangere mit PositiveBirth®** (14. und 15.10. & 16. und 17.12.), **Mama-Fitness** (Start 10.10.), **Beckenboden – Abende für Frauen** (Start 12.10.), **Rückbildungsgymnastik mit Baby** (Start 13.10.), **Babymassagekurs mit Hebammensprechstunde** (Start 11.10 & 29.11), **Geburtsvorbereitung für Paare** (11. und 12.11.). Bei der Mama-Baby Workshopreihe „**Mit'n Rucksack voll Glück durchs 1. Babyjahr**“ jeden 2. und 4. Freitag beantworten Expertinnen alle Fragen den Babyalltag betreffend.

Auch die psychologische Familienberatung erfreut sich regem Interesse. Seien es Sorgen in der Schwangerschaft oder nach der Geburt, Eltern-Baby Behandlungen bei

Schrei-, Schlaf-, und Fütterstörung oder Umgang mit Wut, Aggression und Ängsten. Emotionale Auffälligkeiten oder psychosomatische Symptome zeigen sich oft in Übergangsphasen wie Eintritt in die Krippe, Kindergarten, Schule und Pubertät. Das gesundheitsfördernde Bewegungsangebot für Kinder und Jugendliche kommt nicht zu kurz: von Ballett, kreativen Kindertanz bis hin zu Show Dance und Hip Hop ist bei den Tanzeinheiten jeden Donnerstag im Schulzentrum Hitzendorf alles dabei. Einstieg jeder Zeit möglich!

## Anmeldungen & Information

Tel.: 0699/19 05 80 04 und  
[www.familien-zentrum.at](http://www.familien-zentrum.at)

# Bildung in Söding-St. Johann

## Tablet- und Smartphone Grundlagen für Frauen und Männer „55-plus“

Ob Informationen suchen, Radio hören oder Bahnverbindungen abrufen – Tablets und Smartphones sind in vielen Alltagssituationen hilfreich. An drei Vormittagen werden die Grundlagen im Umgang mit Tablet und Smartphone vermittelt. akzente stellt Ihnen Leihgeräte (Samsung Galaxy Tablets) zur Verfügung. Sie können aber auch ihr eigenes Gerät mitnehmen.

[www.akzente.or.at](http://www.akzente.or.at)

### Inhalte:

- Ein-/Ausschalten, Symbole und Tasten kennenlernen, „Wischen“, Apps installieren und löschen
- Erste Fotos machen, speichern und verschicken
- Sicherheit und Recherche im Internet
- Nützliche Apps zu verschiedenen Themen (Kalender, Wetter, Zeitung, Reisen etc.)
- Apps zum Zeitvertreib



MIT UNTERSTÜTZUNG VON BUND, LAND UND EUROPÄISCHER UNION



Europäischer Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raumes. Hier investiert Europa in die ländlichen Gebiete.



## BESTATTUNG VOITSBERG

Das Leben und der Tod –  
untrennbar miteinander verbunden.

Wir stehen in dieser schweren Zeit an Ihrer Seite:

- Seriös, regional und immer direkt vor Ort
- Würdevolle und individuelle Bestattung
- Unterstützung bei allen Bestattungsfragen
- Sarg- und Urnen-Schauraum in Voitsberg

Oberdorferstraße 12b  
8570 Voitsberg

Telefon: 03142 22422  
[www.bestattung-voitsberg.at](http://www.bestattung-voitsberg.at)

24h Soforthilfe: 0664 2119339



# Musikschule Ligist



## Schlussvorspielstunden

Gut erholt,  
voller Elan

und mit neuen Ideen starten wir in ein neues Schuljahr. Aber auch im vergangenen Schuljahr waren die SchülerInnen und LehrerInnen sehr aktiv. Nach zahlreichen Auftritten während des Schuljahres, stellten unsere 2 Schlussvorspielstunden ein besonderes Highlight dar. In Ligist wurde auch heuer wieder ein gemeinsames Schlussstück aufgeführt. Unter dem Motto „Film ab“ gaben ca. 60 SchülerInnen den Ton an.



Schlussvorspielstunde Söding-St. Johann



Schlussvorspielstunde Ligist



## Musikschulanmeldung

Die Schülerzahl im aktuellen Schuljahr beläuft sich auf 260 SchülerInnen. Für Spätentschlossene, besteht nach wie vor die Möglichkeit sich für das aktuelle Schuljahr anzumelden bzw. eine **gratis Schnupperstunde** zu besuchen.

## Veranstaltungen

Für das neue Schuljahr sind auch wieder eini-

ge tolle Veranstaltungen geplant. Neben dem mittlerweile schon traditionellen „Einstimmen in den Advent“, Umrahmung der Adventsontage in der Kirche Ligist und Söding-St. Johann, „Weihnachten auf der Burg“ oder „Klassik und Kuchen“, wird auch der „Ligister Christkindlmarkt“ musikalisch umrahmt.

Ich bedanke mich bei allen Eltern für ihr Vertrauen, bei den drei Gemeinden, Ligist, Krottendorf-Gaisfeld und Söding-St. Johann

für ihre Unterstützung, aber vor allem auch bei meinem Lehrerteam für ihren Einsatz rund um die Musikschule und freue mich wieder auf eine gute Zusammenarbeit im neuen Schuljahr.

## Kontakt

MDir. Peter Lidl MA, [ms.ligist@ligist.at](mailto:ms.ligist@ligist.at)  
Tel.: 03143/22 29-70

# Musikschule Fröhlich

## Fröhliches Sommerkonzert

Am 6. Juli 2017 luden die jungen MusikerInnen der Musikschule Fröhlich und ihre Lehrerin Mag. Sonja Oswald zu ihrem Sommerkonzert in den Festsaal Söding. Als Ehrengäste durften die Gemeinderätin Dr. Hermine Losch und Gemeinderat Helmut Freidl, sowie die Södinger Volksschuldirektorin Martina Schweighofer und der St. Johanner Volksschuldirektor Josef Archan begrüßt werden. Mit einem abwechslungsreichen

Programm stellten die AkkordeonistInnen und MelodikaspielerInnen nicht nur ihr Können zur Schau sondern bewiesen einmal mehr, dass gemeinsames Musizieren sichtlich Freude bereitet. Dieser Funke sprang auch auf die zahlreich erschienenen Konzertgäste über, die – bestens unterhalten – alle Beiträge mit begeistertem Beifall belohnten. Besonders gut kamen die unterschiedlichen Stücke mit Gesang an, wobei die verschiedenen SängerInnen Mut und Talent zeigten. Überrascht wurde die Leiterin des Orches-

ters von ihrem Betreuer Andreas Wöckinger mit einem Blumenstrauß. Er gratulierte ihr zur fünfzehnjährigen Mitgliedschaft in der „fröhlichen Familie“.

Zum Abschluss freuten sich die MusikerInnen über den tosenden Applaus und die lauten Zugabe-Rufe und kamen dem Wunsch des Publikums gerne nach.

## Kontakt

Mag. Sonja Oswald, Tel.: 0699/10 68 58 38



# Musikschule Söding

## Tag der offenen Tür

Am 13.09.2017 fand Dank schönen Wetter der Tag der offenen Musikschultür unter freiem Himmel im Volksschulpark sowie dem Musikerheim der Ortsmusikkapelle Söding statt. Viele interessierte Kinder und Jugendliche fanden sich an diesem Nachmittag mit ihren Eltern ein, um sich ein Bild von unserer Musikschule zu machen. Über mehrere Stunden hinweg konnten die Kinder sämtliche Instrumente testen, die man in der Musikschule erlernen kann und sich mit den Musiklehrern unterhalten. Einige neue Schülerinnen und Schüler dürfen wir seitens der Musikschule herzlich willkommen heißen.

## Musikalische Früherziehung

Es wird ab Oktober wieder eine MFE-Gruppe zustande kommen, sofern sich mind. 6 Kinder anmelden! Ich bitte Sie daher, sich mit mir schnellstmöglich in Verbindung zu setzen!

## Neue Lehrer

Aufgrund personeller Änderungen möchte ich unsere neuen Musiklehrerinnen und Musiklehrer namentlich erwähnen. In der

nächsten Gemeindezeitung werden sie mit Foto etc. vorgestellt. Zum einen ersetzt Clemens Schönburg BA als Gitarrenlehrer Heimo Hofer, Frau Mag. Magdalena Moser übernimmt die Klavierklasse von Negin Esmaelbaghdadi. Weiters sind die neunten Lehrer auf hohem Blech und Schlagzeug Florian Tscheppe und tiefem Blech Bernhard Plos. Als admin. Leiter der Musikschule Söding (Schulstandort der Musikschule Heiligenkreuz/W.) möchte ich Ihnen und ihren Kindern einen guten Schulstart wünschen. Weiters darf ich mich bei der Gemeinde Söding und der Ortsmusikkapelle für die Unterstützung und die hervorragende Zusammenarbeit bedanken.

## Kontakt

Sollten Sie bzw. Ihr Kind Interesse am Erlernen eines Musikinstrumentes haben, stehe ich Ihnen für Fragen unter **0664/45 061 48** bzw. **manuel\_tauber@gmx.at** gerne zur Verfügung, denn: „**Ohne Musik wäre das Leben ein Irrtum!**“



## FENSTER & TÜREN STUDIO HARBISCH

8401 Kalsdorf, Josef-Nader-Weg 2  
E-Mail: kontakt@harbisch.at

**Fenster - Haustüren - Sonnenschutz**  
**Innentüren - Alu-Beklipsungen**  
**Insektenschutz - Markisen**  
**Servicearbeiten**

**www.harbisch.at**

NIE WIEDER STREICHEN!



**ALUVIT**  
FENSTERSANIERUNG

1. Flügelprofil
2. Rahmenprofil
3. Maueranschluss
4. neue Abdichtung
5. Dichtung
6. Distanzprofil
7. Hinterlüftung
8. Fensterbankschluss

# Kindergarten Söding

## Der Herbst, der Herbst, der Herbst ist da ...

... und mit ihm, das neue Kindergartenjahr. Die ersten Wochen im Kindergarten sind vorbei, es wurde erkundet, erprobt, Freundschaften geknüpft und jeder hat seinen Platz in der Gruppe gefunden. Nun sind die Kinder bereit, Erfahrungen zu sammeln und sich in ihrer neuen Lebenswelt auszuprobieren.



Feuerwehrrübung



Turnen im großen Turnsaal



Regenbogengruppe



Kennenlernen unserer Schülerinnen



Bärengruppe



Unser Erntewagen

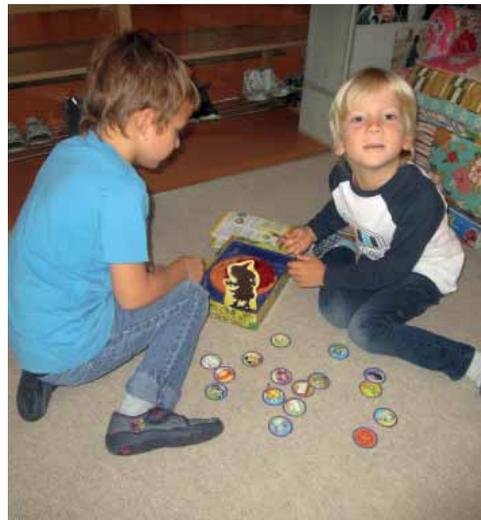


Markus Kohlbacher, Andrea Skrbinjek, Hannelore Gasteiger, Denise Bachatz, Silvia Hammer, Silvia Pansi

# Kindergarten St. Johann o.H.

## Für viele Kinder hat im Herbst ein neues Kindergartenjahr begonnen

Gemeinsam war die neue Umgebung schnell erkundet. Bei uns wird geturnt, gearbeitet, gestaltet, gewerkt, gejausnet, gesungen, gespielt und natürlich gelacht ...



Unser Kindergartenteam ... Es ist schön, dass wir euch wieder ein Stück weit begleiten dürfen.

### Eigentlich braucht jedes Kind drei Dinge:

- 1 Es braucht **AUFGABEN** an denen es wachsen kann.
- 2 **VORBILDER** an denen es sich orientieren kann und es braucht.
- 3 **GEMEINSCHAFTEN** in denen es sich aufgehoben fühlt.

*(Gerald Hüther, Neurobiologe)*

# Volksschule Söding

## Sammeln statt Wegschmeißen und Gutes tun!

**Hilfe zur Selbsthilfe – das ist die Devise der Volksschule Söding! Seit mehr als drei Jahren sammeln alle Klassen Plastikverschlüsse und tun somit Gutes!**

Begonnen hat alles vor drei Jahren mit einem Plastikprojekt, bei dem den SchülerInnen der sorgsame Umgang mit Plastik nähergebracht wurde. Unter anderem wurde die „Plastikstöpselaktion“ ins Leben gerufen! Dabei sammeln alle SchülerInnen Plastikverschlüsse von Getränkeflaschen, Tetrapacks, Milchpackungen uvm. Diese hochwertigen Verschlüsse werden recycelt und anschließend verkauft. Aus ihnen werden Stoßstangen, Armaturen Bretter und Wasserleitungsrohre hergestellt. Der Erlös davon kommt dem Projekt „Lady Lomin“ zugute. Dieser Verein finanziert mit dem Erlös das Schulgeld für Kinder alleinstehender Frauen im Südsudan.

Unser Elternverein unterstützt uns tatkräftig bei diesem Projekt. Die Stöpsel werden alljährlich vom Elternverein abgewogen und an Herrn Dr. Höhnle übergeben. Auch im vergangenen Schuljahr hielt er einen Vortrag für alle SchülerInnen unserer Schule über dieses Projekt. Bisher konnte damit das Schulgeld für sieben Kinder finanziert



werden. Seit Beginn dieses Projektes haben wir zirka eine Tonne Plastikstöpsel gesammelt. Das ist ein großer Erfolg, wenn man bedenkt, dass dieses Geld stattdessen im

Müll landen würde. Die SchülerInnen der heurigen dritten Klassen haben sich deshalb zum Ziel gesetzt, dieses Projekt noch größer zu gestalten und es auf das gesamte Gemeindegebiet auszudehnen. Dazu brauchen wir Ihre Hilfe!

### Bitte sammeln Sie mit und tun auch Sie Gutes!

Erlaubt sind alle Plastikverschlüsse, die aus PE-HD 02 und PP-05 bestehen – also alle Verschlüsse von Getränkeflaschen, Zahnpastatuben, Milchpackungen und andere Tetrapacks, Kosmetikproduktverschlüsse und vieles mehr. Die gesammelten Stöpsel können Sie bei uns in der Volksschule Söding oder in den Gemeindeämtern Söding zu den jeweiligen Öffnungszeiten abgeben!



## Schulbeginn

In diesem Schuljahr begrüßen wir 19 Buben und Mädchen in der 1. Klasse in der Volks-

schule Söding. Obwohl die Aufregung am ersten Schultag sehr groß war, freuen sich alle, endlich richtige Schulkinder zu sein.

Die SchülerInnen der dritten Klassen bedanken sich bereits im Voraus für Ihre Hilfe! Wir freuen uns auf Ihre rege Unterstützung!

# Volksschule St. Johann o.H.

## Personelle Veränderungen

Frau **Heidemarie Gotthardt, Dipl.Päd.** wurde mit 31 August 2017 in den wohlverdienten Ruhestand verabschiedet. Frau Gotthardt hat 42 Jahre lang, 41 davon an unserer Schule mit großem Einsatz, Idealismus und Verständnis für viele, viele Schülergenerationen wertvolle pädagogische Arbeit geleistet und damit wesentlich zur persönlichen Entwicklung der jungen Menschen beigetragen! Die Schulgemeinschaft bedankt sich sehr herzlich für ihren vorbildlichen Einsatz und wünscht für den nun beginnenden neuen Lebensabschnitt alles Gute und vor allem Gesundheit!

Als Ersatz für Frau Gotthardt wurde Frau **Manuela Waltl, BEd.** von der VS Weintzen an unsere Schule versetzt. Als neue Klassen-

lehrerin der 4b wünschen wir ihr viel Erfolg und Freude bei der Arbeit mit den ihr anvertrauten SchülerInnen.

Frau **Tanja Hiebler**, Klassenlehrerin der 1a ist im Juni Mutter einer entzückenden Tochter geworden. Wir gratulieren dazu herzlich und wünschen der jungen Familie alles Gute, Gesundheit und viel Glück! Als Karenzvertretung von Frau Hiebler dürfen wir Frau Kollegin **Jasmin Eckhart, BEd.** sehr herzlich in unserem LehrerInnenteam willkommen heißen und ihr viel Erfolg für die Arbeit mit den Kindern wünschen.

Weiters wurden mit Schulbeginn die Kolleginnen **Sigrid Bock** und **Eva-Maria Schober** unserer Schule zugewiesen. Beide Kolleginnen sind als Sonderpädago-



Heidemarie Gotthardt, Dipl.Päd.

ginnen unterstützend im Unterricht tätig. Auch sie beide heißen wir herzlich willkommen und freuen uns auf eine gedeihliche Zusammenarbeit.

## Schulorganisation

Wie bereits in den vergangenen Jahren wird unsere Schule heuer wieder 8-klassig geführt. Insgesamt besuchen nun bereits 145 SchülerInnen unsere Schule. Wir hoffen, dass sie sich bei uns wohl fühlen, gute Lernvoraussetzungen vorfinden und daraus resultierend gute Lernfortschritte erzielen können. Auch die Räumlichkeiten – inklusive Ganztagschule – wurden über die Ferien neu ausgemalt und sehr freundlich

gestaltet. Weiters danken wir für die Installation neuer IT-Ausstattungen in zwei Klassen und die abschließende Aufstockung mit neuen Schulmöbeln. Bereits im Vorjahr konnten an unserer Ganztagschule an zwei Tagen zwei SchülerInnengruppen betreut werden. Aufgrund des regen Zuspruchs konnte dieses Angebot heuer auf vier Tage von Montag bis Donnerstag erweitert werden. Allen dabei eingebundenen Lehrerinnen und den beiden Freizeitpädagoginnen

Kathi und Tanja wünschen wir viel Freude und Erfolg bei ihrer Arbeit.

## SchulanfängerInnen

Heuer besuchen insgesamt 42 SchülerInnen die ersten Klassen. Die 1a Klasse wird von Frau Kerstin Scheicher, BEd. und die 1b Klasse von Frau Angelika Eicherl, Dipl.Päd. geführt. Liebe Mädchen und Buben, wir heißen euch herzlich willkommen und wünschen euch ein schönes, erfolgreiches Schuljahr!



1a Klasse



1b Klasse

# Kinderkrippe St. Sebastian

## Start in die neue Saison

Nach unserer dreiwöchigen Sommerpause hat im August für unsere Neustarter die Eingewöhnungsphase begonnen, bald müssen wir uns schweren Herzens von unseren „Großen“ Kindern verabschieden die sich jetzt schon auf den Kindergarten freuen. Die Eingewöhnungszeit der Kinder ist vorbei, bald feiern wir Erntedank und auch auf das Laternenfest freuen wir uns sehr.

Nun stimmen wir uns auf die besinnliche Zeit ein. Es wird viel gesungen, getanzt, gebastelt und erzählt.

Musik ist das ganze Jahr ein sehr wichtiger Wegbegleiter, am liebsten würden die Kinder den ganzen Tag in unserem großen Turnsaal tanzen und singen. Ein sehr wichtiger Bestandteil im Alltag der Kinder ist das Spielen im Garten. Auch in der kalten Jahreszeit genießen die Kinder die Zeit im

Garten sehr. Mit unserem 4-köpfigen Team betreuen wir Kinder von 0–3 Jahren. Täglich haben wir von 7:00 bis 16:00 Uhr geöffnet. Nähere Informationen unter Tel.: 0699/10 13 75 55.

**Wir wünschen allen frohe Weihnachten!**



# Freiwillige Feuerwehr Söding



## Feuerwehr-Ferienprogramm als großer Erfolg

Rund 25 Kinder und Jugendliche konnten beim 4-tägigen Ferienprogramm unserer Feuerwehr einige erlebnisreiche Nachmittage verbringen und erleben, wie es sich anfühlt, selber Feuerwehrmann/frau zu sein.

Der erste Tag war dabei als Kennenlernetag gedacht, an dem sich die Jungflorianis sowohl mit den Feuerwehrfahrzeugen, als auch mit den Gerätschaften vertraut machen konnten. Spannend wurde es auch auf den zwei darauf folgenden Tagen, an denen die Kids mit Spiel und Spaß einiges zu den Themen technischer Einsatz, Brandeinsatz und Erste Hilfe lernten. Ein Highlight war sicherlich auch die Vorführung eines Fettbrandes,

die zeigte, welche fatalen Auswirkungen das Löschen eines Fettbrandes mit Wasser hat und wie die korrekte und sichere Vorgehensweise im Ernstfall aussehen soll.

Den Abschluss des Ferienprogramms markierte eine große Einsatzübung, bei der die Jungflorianis ihr Geschick – im Beisein der Eltern – noch einmal unter Beweis stellen durften. Wie im Ernstfall mussten diese auch hier einen echten Brand löschen, einen Pkw mit Schere und Spreizer öffnen und vom Unfall verwundete Insassen versorgen. Aufgrund der hervorragenden Leistungen durften sich alle Kinder und Jugendlichen sowohl über eine Urkunde, verliehen durch Bgm. LAbg. Erwin Dirnberger, als auch auf das planschen im eigens gebauten Pool freuen, der nach der „heißen“ Abschlussübung definitiv für die nötige Abkühlung sorgte.



## Jugend auf Tour

Unsere Jugend verbrachte vom 12. bis 16. Juli mehrere Tage am Faaker See in Kärnten. Als Quartier diente wieder das eigene Jugendzelt, das genügend Platz, sowohl für die 6-köpfige Jugendgruppe, als auch für Jugendwart Christian Harz und Stellvertreterin Sophie Eibinger, bot. Von dort aus ging es am ersten Tag nach Villach zum „Villach on Fire“, einer Feuerwehrolympiade, die

alle vier Jahre vom Internationalen Feuerwehrverband (CTIF) organisiert wird. An diesem Tag konnte die Austragung der Internationalen Jugendbewerbe besichtigt werden. Neben Badespaß am Faaker See konnte sich unsere Jugend auch auf eine Sommerodelbahnfahrt freuen. Den Abschluss des Ausflugs bildeten der Besuch und die Führung durch das Rüsthaus der Feuerwehr Wolfsberg.



## Übungen

Auch unsere Übungen betreffend wurde im letzten Quartal ein reichhaltiges Programm angeboten. Neben einer sanitäts-technischen Übung warteten mehrere Löschübungen und technische Übungsein-

heiten auf unsere Kameradinnen und Kameraden. Geübt wurde dabei u. A. das richtige Absichern von Fahrzeugen, der Umgang mit Schere und Spreizer, das Retten von eingeklemmten Personen und der Aufbau einer Tragkraftspritze zur Löschwasserversorgung.



# Freiwillige Feuerwehr Köppling



## EHBI Ferdinand Wenzl verstorben

Am 22. Juni 2017 ist unser Kamerad **EHBI Ferdinand Wenzl** im 83. Lebensjahr verstorben. Ferdinand trat am 05.05.1952 der FF Köppling bei. Er leistete in über 65 Jahren wertvolle Arbeit im Dienst am nächsten wobei er in der Zeit von 1956–1978 als Kommandant-Stellvertreter, bzw. von 1978–1998 als Kommandant an der Spitze der Feuerwehr Köppling stand. Wir werden dir, lieber „Ferdl“, stets ein ehrwürdiges Andenken in unseren Reihen bewahren.



EHBI Ferdinand Wenzl

## Nachwuchs im Hause Stocker

Bianca und Stefan Stocker wurden am 04.08.2017 zum 2. Mal Eltern. Zu Maximilian gesellte sich das Brüderchen Sebastian. Die Kameraden der FF Köppling gratulierten ihrem Kommandanten HBI Stefan Stocker zur Geburt seines 2. Sohnes (Bianca und Sebastian erholten sich noch von den Strapazen der Geburt). Stefan ließ es sich nicht nehmen die Gratulanten zu Speis und Trank einzuladen, was gerne und ausgiebig in Anspruch genommen wurde. Wir wünschen Bianca, Stefan und ihren Söhnen Maximilian und Sebastian alle Gute auf dem weiteren Lebensweg.

## 10. Fußwallfahrt der Feuerwehren des Abschnittes 3 nach Mariazell

Vom 26. bis 30. Juni 2017 waren 22 Feuerwehrkameraden der Feuerwehren Gaisfeld, Köppling, Krottendorf, Ligist, Mooskirchen und Steinberg bereits zum 10. Mal zu Fuß unterwegs in den Gnadenort Mariazell. In diesen fünf Tagen haben die Wallfahrer ca. 140 km zurückgelegt. Ein Höhepunkt war der gemeinsame Gottesdienst am Gnadenaltar in der Basilika von Mariazell bei dem eine, von Günther Friedrich geschaffene, Marienstatue gesegnet wurde. Danach ging es weiter auf das Straßegg, wo



10. Fußwallfahrt der Feuerwehren des Abschnittes 3 nach Mariazell

die Marienstatue aufgestellt wurde. Nach einer kurzen Feier, zu der viele Mitwanderer aus den vergangenen neun Wallfahrten

angereist waren, fand der kameradschaftliche Ausklang im Gasthaus Straßeggerwirt statt.

## Monatsübung Technik Modul 2

Die Kameraden LM d.F. Andreas Zelle und LM d.F. Thomas Fuchs arbeiteten zwei Szenarien zur technischen Menschenrettung nach Verkehrsunfällen aus. Erstmals wurden mit Hilfe eines Baggers die mit Dummies bestückten Übungsfahrzeuge verformt um realistische Bedingungen für die Übungsteilnehmer zu schaffen. In den zwei Szenarien, stark deformierter Pkw und stark deformierter Lkw wurde von den Übungsveranstaltern großer Wert auf die Kommunikation unter den Einsatzkräften sowie auf die „golden hour of shock“ gelegt.



Monatsübung Juli – Technik Modul 2

## Einsätze der FF Köppling

Im letzten Quartal musste die FF Köppling 15. Mal zu technischen Einsätzen ausrücken.

## Feuerwehrensenioren reparierten Brunnen

Der Brunnen am Friedhof in St. Johann ob Hohenburg war schon seit längerer Zeit kaputt. Die Senioren der FF Köppling beschlossen diesen wieder instand zu setzen.

Für die Reparatur wurden Brunnen und Saugrohr demontiert und fachmännisch renoviert und teilweise erneuert. Eine Woche später erfolgte die Montage. Jetzt können die Friedhofsbesucher wieder Wasser für die Grabpflege entnehmen.

## Jugendarbeit

Die Jugendarbeit hat in der FF Köppling einen sehr hohen Stellenwert. Ziel ist tüchtige Feuerwehrmitglieder bereits im frühen Alter heranzubilden und auf das aktive Feuerwehrleben vorzubereiten. Neben dieser wichtigen Arbeit für die Zukunft der Feuerwehr steht auch der soziale Aspekt dahinter. Im Zuge dieser Jugendausbildung veranstaltete die FF Köppling nach 2005 und 2011 das nunmehrige 3. Internationale Jugendlager vom 11. bis 15. Juli 2017 bei der ESV Halle in St. Johann. HBI Stocker konnte Jugendgruppen aus Deutschland, Tschechien, Polen, der Ukraine und Österreich begrüßen. Insgesamt waren 170 Gäste zum Jugendlager angereist und haben in den 5 Tagen ein umfangreiches Programm mit Training, Bewerben, Prüfungen und Ausflügen unfallfrei absolviert. 83 Jugendliche haben das Wissenstestabzeichen in Bronze und 11 in Silber erlangt. Auch ein Jugendleistungsbewerb nach CTIF-Richtlinien wurde mit insgesamt 11 Gruppen durchgeführt.

Im August fand zum 4. Mal das Bachsteigen der Feuerwehren des Abschnittes 3 in Ligist statt. Die Jungflorianis der FF Köppling nahmen mit ihren Betreuern an dieser Veranstal-



3. Internationale Jugendlager vom 11. bis 15. Juli 2017

tung teil. Am 08.07.17 wurde der diesjährige Landesfeuerwehr Jugendleistungsbewerb abgehalten. Unsere Jungs machten sich zusammen mit zwei Betreuern auf nach Judenburg um das begehrte Leistungsabzeichen in Bronze bzw. Silber zu erwerben. In einer gemischten Gruppe mit den Feuerwehren aus Söding und Hallersdorf, konnte in der Wertungsklasse Bronze das Abzeichen von **JFM Lukas Zinauer** erreicht werden. In der Wertungsklasse Silber konnte unser **JFM Martin Lang** ebenfalls das Abzeichen erreichen.



JFM Martin Lang (l.) & JFM Lukas Zinauer (r.)

## Veranstaltungen

Am 10.06.17 fand bei traumhaften Wetter der diesjährige Dämmerchoppen der FF Köppling unter dem Motto „**Steirisch g'feiert**“ am neu errichteten Festplatz hinter dem Rüsthaus statt. Neben Livemusik von den „Top 4“ konnten wir unseren Besuchern auch eine große kulinarische Palette an steirischen Schmankerl aus der eigenen Küche, sowie mit edlen Tropfen aus dem Hause „Wein Hof-Buschenschank Stocker“ bieten. Ab 21:00 Uhr konnte in der Fahrzeughalle, die von uns zur Disco umfunktioniert wurde bis in die frühen Morgenstunden getanzt werden. Wir bedanken uns recht herzlich bei allen Besuchern und hoffen auf ein Wiedersehen nächstes Jahr wenn es wieder heißt „Steirisch g'feiert“.

Am 3. September 2017 fand der **40. Fetzenmarkt** der FF Köppling statt. Diese traditionelle Veranstaltung zieht alle Jahre viele Gäste aus dem In- und Ausland an. Die Kameradinnen und Kameraden der FF Köppling danken für den Besuch – der Erlös aus dieser Veranstaltung fließt unter anderem in die Anschaffung eines neuen Mannschafts-

transporters. Ein herzlicher Dank den vielen Helfern und Gönnern für die Unterstützung

der Wehr und die zahlreichen Mehlspenden bei diesen Veranstaltungen.



Dämmerchoppen der FF Köppling: „Steirisch g'feiert“



40. Fetzenmarkt der FF Köppling

# Freiwillige Feuerwehr Hallersdorf



## Einsätze

Am Freitag den 30.06.2017 gegen 11:17 Uhr wurde die FF Hallersdorf mittels Sirenenalarm zu einem Wiesenbrand alarmiert.

Durch Funkenflug war eine Böschung bzw. Wiese in Brand geraten – Dank der raschen Alarmierung und der schnellen Erstbrandbekämpfung des Besitzers konnte schlimmeres verhindert werden.

Auf Grund ständiger Überprüfung der Katastrophenausrüstung der FF Hallersdorf und der letzten Unwetter in der Steiermark trafen sich 35 Kameradinnen und Kameraden aus dem Abschnitt um Sandsäcke neu zu befüllen bzw. umzupacken. Somit können wieder über 2.500 Säcke für einen



2.500 Sandsäcke wurden für den Ernstfall wieder neu befüllt

eventuellen Ernstfall verwendet werden. Nach ca. 3 Stunden Arbeit in Hitze und Staub, konnte dieser Einsatz beendet wer-

den und BerKdt. LFR Engelbert Huber lud zum Abschluss zu einer Jause im Rüsthaus der FF Hallersdorf ein.

## Ausflug der FF-Senioren

Eine große Gruppe nützte die Einladung beim diesjährigen Bereichsausflug zum Erzberg sowie Brauerei Göss mit dabei zu sein. Einen ganzen Tag im Kreise vieler Kameraden mit einen schönen Abschluß im Buschenschank Stocker und lobenden Worten vom Bereichskommando für die erbrachten Leistungen waren eine schöne Erinnerung für alle Beteiligten.



Ausflug der FF-Senioren

## Super Leistung beim Gemeindeturnier von der FF Hallersdorf

Im Finale des Stocksportturniers konnte sich die Mannschaft der FF Hallersdorf (Heinz Macher, Manfred Rumpf, Fritz Rumpf, Raimund Rumpf) über den ausgezeichneten 3. Platz freuen. Das Kommando mit HBI Johann Tizaj und OBI Johann Pirstinger gratuliert herzlichst.

## Sensationeller Erfolg für die FF Hallersdorf

Beim diesjährigen **Funkleistungsbewerb** der Bezirke Voitsberg und Deutschlandsberg konnte dank einer guten und langen Vorbereitung von den 9 Teilnehmern eine unglaubliche Leistung in Trahütten (DL) abgerufen werden, es wurde im wahrsten Sinne des Wortes „Alles“ gewonnen was es zu gewinnen gab.

In der Klasse „**Allgemein Bereich**“ konnte sich LM.d.V. Niklas Scheicher den Bereichsieg sowie Tagessieg sichern und LM.d.V. Viktoria Pirstinger den 2. Platz belegen. In der **Gruppenwertung** konnte die FF Hallersdorf ebenfalls den Bereichsieg sowie den 2. Platz in folgender Zusammensetzung für sich entscheiden: Hallersdorf 1 (Stifter Edwin, Konrath Melanie, Ilvy Scheicher); Hallersdorf 3 (Pirstinger Viktoria, Scheicher



Funkleistungsbewerb der Bezirke Voitsberg und Deutschlandsberg in Trahütten

Niklas, Tropper Johannes). Da der Sieg zum zweiten Mal in Folge an die FF Hallersdorf ging, bleibt der Wanderpokal nun fix im Rüsthaus der FF Hallersdorf. Neben den vielen Pokalen konnten natürlich auch alle Teilnehmer das begehrte **Funkleistungsabzeichen** entgegennehmen. Das Kom-

mando und alle Kameradinnen und Kameraden der FF Hallersdorf gratulieren sehr herzlich zu dem großen Erfolg und sind stolz auf die perfekte Teamleistung. Derartige Erfolge erfordern ein großes Maß an Trainingsdisziplin und Engagement im Bereich der Aus- und Weiterbildung.

### Kommando der FF Hallersdorf lud zur 90-Jahr Feier!

Im Rahmen des 90-jährigen Bestehens der FF Hallersdorf luden die beiden Kommandanten alle Kameradinnen und Kameraden mit Begleitung zu einer kleinen internen Feier ins Rüsthaus ein. Bei der Begrüßung gaben HBI Johann Tizaj und OBI Johann Pirstinger einen kurzen Rückblick über die Entwicklung der Feuerwehr Hallersdorf in den letzten 90 Jahren. Nach einem wunderbaren Essen wurde dann die eine oder andere Episode aus der Feuerwehr-Vergangenheit erzählt, wobei die Jugend recht staunte, mit welchen



einfachen Mitteln unsere Wehr vor nicht allzu langer Zeit ausgestattet war.



Interne Feier im Rüsthaus der FF Hallersdorf

### Gemeinschaftsübung mit der FF Ligist und dem ELF Mooskirchen

Brand im Wirtschaftsgebäude am Dietenberg, Bereich Aunstraße am Einsatzort eingetroffen erkundete der Einsatzleiter die Lage und stellte fest, dass drei Personen

vermisst wurden und sich zusätzlich Gasflaschen im Gebäude befanden. Zur Unterstützung wurde das ELF Mooskirchen und die FF Hallersdorf mit TLF und Lkw-A für die Einsatzleitung sowie für den Aufbau einer 150 m Zugbringleitung nachalarmiert.



### Jugend-Bewerbe

Die Mannschaften der Feuerwehrjugend der FF Hallersdorf, FF Köppling und der FF Söding können mit ihren Betreuern über die hervorragende Leistung beim Jugend-Landesleistungsbewerb in Judenburg stolz sein. Bgm. Erwin Dirnberger sowie das Kommando der FF Hallersdorf HBI Johann Tizaj und OBI Johann Pirstinger bedankten sich für die tollen Leistungen, welche von der Jugend nach wochenlangem Training erbracht wurden. Die gemeinsamen Gruppen Söding/Köppling/Hallersdorf zeigten eine tolle Leistung in Bronze und Silber und freuten sich über den großen Teamerfolg.



Die Mannschaften der Feuerwehrjugend der FF Hallersdorf, FF Köppling und der FF Söding

### Feuerwehrjugend beim Erste Hilfe Kurs

Die FF-Jugend investierte ein Wochenende für die Erste Hilfe Ausbildung um für den Alltag sowie Feuerwehrdienst gut vorbereitet zu sein. Das Kommando bedankt sich bei allen Jugendlichen und Sanitätsverantwortlichen für die tolle Umsetzung.



Feuerwehrjugend beim Erste Hilfe Kurs



Feuerwehrjugend am Hafnersee

### Feuerwehrjugend am Hafnersee

Nach den erfolgreich bestandenen Jugendleistungsabzeichen in Bronze und

Silber hat sich die Jugend der FF Hallersdorf eine kurze Erholung verdient und verbrachten einige erholsame Tage beim Bereichs-Jugendlager am Hafnersee. Man

hatte in diesen drei Tag viel Spaß untereinander und mit den anderen Wehren des Abschnittes III und es konnte so richtig viel Kameradschaft gelebt werden.

# Ortsmusikkapelle St. Johann o.H.



## 39. Winzerkirtag Kleinhöflein

Der „größte Heurige des Burgenlandes“ hatte wieder Saison. Von Freitag, dem 30. Juni bis zum Sonntag, dem 9. Juli konnten auf der abgesperrten Kleinhöfleiner Hauptstraße die edlen Tropfen der lokalen Winzer genossen werden. Ein buntes Rahmenprogramm sorgt für gute Stimmung bei Jung und Alt. Die Ortsmusik St. Johann o.H. hatte heuer die Ehre beim 39. Winzerkirtag am 8. Juli



den Dämmerchoppen zu gestalten. Neben Modernen Stücken wurden auch traditionellen Märsche und Polkas und Böhmisches Melodien zum Besten gegeben! Für das



leibliche Wohl wurde seitens der Winzergemeinschaft bestens gesorgt. Wir sagen auf diesen Wegen noch einmal Danke für die Einladung.

## Dämmerchoppen beim Buschenschank Lackner

Am Freitag den 18. August 2017 veranstaltete die Ortsmusikkapelle St. Johann einen Dämmerchoppen beim Buschenschank Lackner. Neben der stimmungsvollen Musik war auch für das leibliche Wohl durch Familie Lackner (vulgo. Beingröbl) und seinem Team gesorgt. Ein herzliches Dankeschön gilt auch allen Mitgliedern der Ortsmusikkapelle für die harte Probenarbeit sowie für die tatkräftige Unterstützung bei den Auf- und Abbauarbeiten. Wir hoffen unseren Besuchern hat



es gefallen und wir dürfen Sie jetzt schon zu unserem **Weihnachtskonzert** welches am



**09.12.2017** mit Beginn um 14:00 Uhr und 19:00 Uhr stattfinden wird einladen.

## 33igste St. Johanner Treffen in Herberstein

Bereits zum 33. Mal fand heuer das „St. Johanner Treffen“ der steirischen St. Johanner statt. Dabei ist jedes Mal ein anderes der fünf steirischen St. Johans Veranstaltungsort. In diesem Jahr konnte wieder St. Johann in der Haide ihre Ortsnamenskollegen aus St. Johann ob Hohenburg, St. Johann im Saggautal, St. Johann am Tauern sowie aus St. Johann in der Herberstein begrüßen. In der örtlichen Veranstaltungshalle wurde zunächst die heilige Messe gefeiert, wo die neuen „St. Johanner Anstecknadeln“ geweiht wurden. 1984 wurde das Treffen von Antonia Krieger aus



St. Johann in Saggautal und Siegfried Windhaber aus St. Johann bei Herberstein initiiert und gegründet. Musikalisch umrahmt wurde der Festakt durch die „Musikkapelle Groß-St. Johann“. Über 180 Musiker spielten dabei gemeinsam unter wechselnder Lei-



tung der fünf Kapellmeister. Den Abschluss bildete dabei das Intonieren der steirischen Landeshymne unter der Leitung des Kapellmeisters von St. Johann in der Haide.

## Turmbblasen

Am **24. Dezember 2017**, ab 21 Uhr, werden wir sie vor der Kirche, mit weihnachtlichen und besinnlichen Stücken verzaubern. Dieses Jahr werden wir die Besucher vor und nach der Christmette mit wärmenden Getränken verwöhnen.





### Stammtisch-Cup-Sieger FC St. Johann-Köppling gegen SK Sturm Graz

Am 01.09.2017 fand im Södingener Stadion das Schlagerspiel zwischen unserem Stammtisch-Cup-Sieger FC St. Johann-Köppling gegen SK Sturm Graz statt. Neben den fußballerischen Leckerbissen gab es aus musikalische Highlights. Die Ortsmusikkapelle St. Johann sorgte mit einer großen Rasenshow vor dem Spiel für Stimmung.

## WEIHNACHTSKONZERT

Samstag, 09.12.2017  
14:00 und 19:00 Uhr  
Mehrzweckhalle - Volksschule

ORTSMUSIKKAPELLE  
ST. JOHANN OB HOHENBURG



### Weihnachtskonzert 2017

Die Musiker und Musikerinnen der Ortsmusikkapelle St. Johann ob Hohenburg unter der Leitung von Kapellmeister Manuel Tauber und Obmann Karl Hussler laden auch heuer wieder am **09.12.2017** zum traditionellen **Weihnachtskonzert** ein, welches in der Mehrzweckhalle der Volksschule stattfindet. Das Nachmittagskonzert findet um 14:00 Uhr statt und das Abendkonzert um 19:00 Uhr. Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

# Ortsmusikkapelle Söding



### Ausflug nach Krumau und Prag

Vom 8.–10.9.2017 fand der Ausflug der Ortsmusikkapelle Söding nach Krumau und Prag statt. Freitag

früh ging es los und um die Mittagszeit kamen wir nach Krumau, wo wir an einer Führung teilnahmen. Wir erfuhren viel Wissenswertes über Burg und Schloss und konnten einen herrlichen Blick über die Dächer von Krumau genießen. Freitagabend trafen wir in Prag ein und der Samstag stand ganz im Zeichen einer ausgedehnten und sehr informativen Führung durch die Stadt. Wir konnten Häuser verschiedener Baustile bewundern und eine nächtliche Moldauschiffahrt rundete den Tag ab. Am Sonntag hatten wir nochmals Gelegenheit zu einer Schifffahrt. Auf dem Deck gaben wir ein Konzert, das besonders unserer Reiseführerin gut gefallen hat. Gerne hätten wir noch mehr über Prag erfahren. Auf der Heimfahrt ist dann auch der Humor nicht zu kurz gekommen und wir werden den Aufenthalt in Tschechien in gu-



ter Erinnerung behalten. Abschließend noch ein paar Hinweise für Ihren Terminkalender: Am **26.10.2017** ist die Ortsmusikkapelle Söding bei der **5-Schlösserwanderung** zu

hören und am **26.11.2017** mit Beginn um 14 Uhr veranstalten wir unser **Weihnachtskonzert** im Festsaal der Gemeinde Söding. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

# Tennisclub Söding



## Feriencamp für Kinder und Jugendliche

In der dritten Ferienwoche fand wieder ein Camp für Kinder und Jugendliche auf der Tennisanlage des TC Söding statt. Silvia Hörmann und ihre Helfer vom TC Söding haben den Kindern nicht nur den Umgang mit dem Ball auf und abseits des Tennisplatzes beigebracht sondern auch Schnelligkeit und Geschicklichkeit mit ihnen spielerisch trainiert. Rund 20 Kinder nahmen mit Begeisterung an diesem Trainingscamp teil. Die Kinder durften sich am Ende über ihre redlich verdiente Medaille und ganz besonders über das von Alexander Lackner von der Schmankerlschenke Fuchs gespendete Eis freuen.

## Vereinsmeisterschaft

Die Vereinsmeisterschaften wurden heuer schon Ende Juli gestartet. Nach spannenden und von vielen Anhängern angefeuerten Spielen konnten am 12. August 2017 die Sieger im Rahmen einer netten Feier im Gasthaus Hochstrasser in Söding geehrt werden.

### Sieger:

Männer/Single: Jan Fischer  
 Männer/Single B: René Ruprechter sen.  
 Männer/Doppel: René Ruprechter jun.  
 und Gerald Rausch  
 Damen/Doppel: Maria Trummler  
 und Maria Fuchsbichler

Sämtliche Informationen über weitere Veranstaltungen finden Sie auf unserer Homepage [www.tcsoeding.at](http://www.tcsoeding.at)



Feriencamp für Kinder und Jugendliche



Vereinsmeisterschaft



# UFC Söding



## Saisonstart

Nach einer kurzen Sommerpause startete die Kampfmannschaft des UFC Wikotech Söding unter Trainer Wolfgang Walcher am 26. Juni 2017 in die harte Saisonvorbereitung der Herbstsaison 2017. Nach vielen schweren Trainingseinheiten startete unsere teilweise neu formierte Kampfmannschaft top motiviert und mit vollem Einsatz am Freitag, 11.08.2017 mit dem Auswärtsspiel in die Gebietsligasaison 2017. Nach den ersten fünf Runden und einigen verletzten sowie gesperrten Stammspielern belegt unsere Mannschaft derzeit den 10. Platz in der Gebietsliga West. Für die weiteren Spiele der Herbstsaison 2017 wünschen wir unseren Spielern alles Gute und freuen uns auf zahlreiche treue Fans und Unterstützer.



## Spieltermine Kampfmannschaft Gebietsliga West / Herbst 2017

- Sonntag, 08.10.2017** • 15:00 Uhr • TUS Stein Reinisch St. Veit : UFC Wikotech Söding  
**Samstag, 14.10.2017** • 15:00 Uhr • UFC Wikotech Söding : FC Lafarge Ehrenhausen  
**Samstag, 21.10.2017** • 15:00 Uhr • St. Stefan/Stainz : UFC Wikotech Söding  
**Samstag, 28.10.2017** • 14:00 Uhr • UFC Wikotech Söding : Pitschgau  
**Sonntag, 05.11.2017** • 14:00 Uhr • Ligist : UFC Wikotech Söding

## Kontakt für Rückfragen

Herr Ing. Patrick Thalhammer, Obmann UFC Wikotech Söding, Tel.: 0664/47 54 140  
 Herr Gerhard Ninaus, Schriftführer UFC Wikotech Söding, Tel.: 0650/21 06 863

## 9. Entenrennen

Am Samstag, 19.08.2017 fand trotz massivem Regen das 9. Entenrennen mit anschließendem Dämmerchoppen des UFC Wikotech Södings statt. Mit vereinten Kräften konnte das beliebte „Duck Race“ am Söding Sportplatz durchgeführt werden. Der UFC Söding freute sich trotz des ungemütlichen Wetters über viele begeisterte Besucher und bedankt sich bei allen Unterstützern und Sponsoren. Die UFC Familie gratuliert auch recht herzlich allen glücklichen Gewinnern.



1. Preis



2. Preis



3. Preis



**Einladung zum Schnuppertraining**  
**am 17. Oktober am Sportplatz in Söding**  
**und**  
**am 19. Oktober am Sportplatz in Mooskirchen**  
**Uhrzeit: 17:00 - 18:00**



# FC St. Johann-Köppling



## Gemeinde- turnier

Am 19. August 2017 fand heuer das bereits 21. Gemeindefußballturnier statt. Es konnte wieder ein tolles Starterfeld mit insgesamt 16 Mannschaften auf die Beine gestellt werden. In Summe spielten 10 Erwachsenen- und 6 Nachwuchsteams um den begehrten Turniersieg. Beim U8-Bewerb konnten sich die Jungs vom FC Ligist zum Turniersieger krönen. Natürlich stand bei den Knirpsen der Spaßfaktor absolut im Vordergrund, welcher durch die vorhandene Hüpfburg und der tollen Mittagseinlage der Feuerwehr Köppling noch um einiges erhöht wurde. Danke an dieser Stelle an OBI Holzer Werner. Im Allgemeinen Bewerb ging es richtig spannend zur Sache. Die vier erstplatzierten Mannschaften waren lediglich durch drei Punkte getrennt. Nach tollen Spielen hatte das Siegerteam der letzten beiden Jahre, Friseur Martina das glücklichere Ende für sich. Somit bleibt der Meisterteller zumindest für ein Jahr länger im Friseursalon Martina in Moosing, der Wanderpokal durch den 3. Sieg in Folge konnte für immer gesichert werden. Platz zwei erreichten der FC Balios, die das erfolgreichste Gemeindefußballturnierergebnis jeher erreichten und mit Supp David den besten Spieler des Turniers stellten. Der tolle dritte Platz ging an die Teufel, Platz vier erreichte das Haus Sturmman aus Muggauberg. Den Torschützenkönig sicherte sich mit dreizehn Treffern Sturmman Manuel vom Friseur Martina. Es wurde bis spät in die Nacht getanzt und gelacht. Ein besonderer Dank gilt allen Helfern und Helferinnen, die von früh morgens bis spät in die Nacht hinein für einen reibungslosen Turnierablauf und für das leibliche Wohl unserer Gäste gesorgt haben. Einen herzlichen Dank auch dem souveränen Schiedsrichtertrio Schinke Horst, Bausch Harald und Stering Klaus.



Friseur Martina



FC Balios



Die Teufel



Haus Sturmman



Strommer Installationen



Die Zsmmangwürfelten



Kaßler &amp; Friends



FF Gaisfeld



Tennisverein



Weinbau Marcher

## Preisschnapsen

Am Samstag, den **11. November 2017** um 18 Uhr veranstaltet der FC St. Johann-Köppling sein schon traditionelles Preisschnapsen im Stammlokal Restaurant Hohenburgerhof. Auf die drei Erstplatzierten warten Geldpreise in der Höhe von 700 Euro, zusätzlich sind zahlreiche Warenpreise zu gewinnen. Auf Euer Kommen freuen sich der FC St. Johann-Köppling, sowie Albert und Roswitha Scherz.





### Spiel gegen den SK Sturm Graz

Unsere Fußballer haben ihr Wunschziel am 01.09.2017 gleich doppelt erreicht. Es war ein Fußballabend der Sonderklasse und mit mehr als 1.000 Zuseher am Sportplatz in Söding. Der SK Sturm, überlegener Bundesliga Tabellenführer, gastierte in der Länderspielpause bei unserem FCS, dem Sieger im Raiffeisen Stammtisch Cup 2016. Bis auf die Nationalspieler waren alle Profis dabei und Trainer Franco Foda ließ den gesamten Kader auflaufen. Musikalisch begrüßte die Ortsmusikkapelle St. Johann ob Hohenburg die vielen Fans. Nach der Präsentation der neuen Vereinshymne und dem Ehrenanstoß pffiff Schiedsrichter Rupprechter Johann das Match an. Die Schwarz-Weißen führten nach 15 Minuten schon mit 3:0, doch dann kamen die Minuten der Kicker von unserem Trainer Kurt Starchl. die Super-Marios Moises (17.) und Puntigam (20.) knackten die Sturm Abwehr und schossen zwei Traumtore – Ziel war es, dem SK Sturm zumindest eines zu schießen. Nach der Pause ließ Trainer Franco Foda Sturms Einser-Garnitur einlaufen, die machte dann alles klar. Am Ende gewannen die Profis mit 2:10 Toren. Daniel Düsenflitz präsentierte sich als perfekter „Einpeitscher“ und moderierte die Fußballgala. Mit einer großen Verlosung und Musik von den „Huafschneida“ endete der Fußballabend. Begeistert waren auch Bgm. Erwin Dirnberger und Stellvertreter Anton Wipfler. Ein großer Dank gebührt den zahlreichen Sponsoren und unserer Präsidentin Roswitha Scherz, die maßgeblich zur gelungenen Veranstaltung beigetragen hat. Ein tolles Event, das uns allen ewig in Erinnerung bleiben wird!

[www.fc-st-johann-koeppling.at](http://www.fc-st-johann-koeppling.at)

### Meisterschaftsfinale

Nach dem Vorrundensieg in der Gruppe B und den tollen Erfolgen im Play-Off ist unsere Mannschaft heuer wieder ganz vorne mit dabei. Wir sind jetzt bereits 38 Spiele in Folge ohne Niederlage. Beim Meisterschafts-

finale am 07.10.2017 gastiert mit Beginn um 16 Uhr der HFC Mochart in St. Johann. Unterstütze unser Team bei Kesselgulasch, Kastanien und Sturm auf dem Weg zum 3. Meistertitel in Folge. Wir freuen uns auf dein Kommen!



# KSV Söding ‚Brave Hearts‘



## Wer ist Spiderman?

An Hollywood angelehnter Superhelden Blockbuster wird zum viralen Youtube Hit der Sportunion Raiffeisen KSV Söding. 3,5 Wochen vor dem Start der Springwater 1. Bundesliga generiert die Sportunion Raiffeisen KSV Söding aka ‚Brave Hearts‘ mehr als 400 Klicks innerhalb von 2 Tagen auf Youtube.

Auch heuer haben die Brave Hearts wieder einen aufwändigen Promotion Clip – umgesetzt von der Filmcrew XXFändl, White Shark und Morti – für die bevorstehende fünfte Jahreszeit in Söding gedreht. Mit dabei auch ein Fan der ersten Stunde. Jürgen Bursch hat sich entkleidet und darunter kam plötzlich das Superman Kostüm zum Vorschein. Daher war er die beste Wahl für

diesen Held. Didi Hackl – der nahezu das ganze Jahr einen schnellen Boxen Stopp ermöglicht – außer er sitzt an der KSV Uhr – dort ist er schneller als die Zeit (mimt Flash). Andreas Ortner – der von Immobilie zu Immobilie fliegt – außer er tüftelt die ganze Nacht an Marketing Ideen – war zu groß für das Spiderman Kostüm, daher wurde er zu Batman. Und dann gibt es noch einen vierten Helden im wahrsten Sinne des Wortes. Es ranken sich hier zahlreiche Gerüchte. Ei-

nes ist fix. Er ist kein Fischer, trotz Netz. Aber wer ist dieser Spiderman? Wer ein gutes Auge hat, erkennt vielleicht die Person dahinter. Auf alle Fälle wird dieses Rätsel am Ende der Saison gelöst. Es bleibt also spannend. Das Verbrechen hat in Söding – Sankt Johann keine Chance mehr. Die Ringer lösen Superman & Co. ab, sorgen für Sicherheit im Bezirk und gründen die ‚BraveHearts League‘. Hier geht’s zum Clip:

[youtu.be/IEvxde0NRgU](https://youtu.be/IEvxde0NRgU)



Foto links: Österr. Schülermeisterschaften, David (r.) Vizeschülermeistertitel; Georg (l.), 4. Platz



Foto rechts: Tischtennisturnier

## #backToTheTop

Am 23.09.2017 fiel der Startschuss für die mittlerweile wichtigste Jahreszeit in Söding-Sankt Johann. Hunderte Fans fieberten bereits wieder auf diese außergewöhnliche Veranstaltungsreihe im Herbst hin. Die jungen heimischen Ringer haben sich über Monate gequält und bestens auf die Liga vorbereitet. Letztes Jahr konnten sich die Ringer ohne Legionäre in der 2. Bundesliga etablieren und heuer heißt das Motto #backToTheTop. Denn die

Södinger mischen wieder ganz oben mit. Es wird auch heuer wieder auf heimische Kämpfer gesetzt und einige „prominente“ Brave Hearts werden diese Saison den Verein mit ganzem Herzen unterstützen.

Zum Auftakt am 23.09.2017 kam gleich ein richtiger Kracher. Der Rekord-Weltmeister AC Wals gastierte im Hexenkessel von Söding. Der Vorverkauf war auch dieses Jahr wieder ausgezeichnet. Der Einlass war ab 18:30 Uhr und Beginn war um 19:30 Uhr! Eine Woche darauf, den 30.09.2017, gab es

dieses Jahr wieder ein emotionales Derby gegen die KG Wien/Burgenland.

Danach gibt es eine Auswärtsserie bevor am **21.10.2017** der Hexenkessel in Söding wieder kocht. Auch dieses Jahr haben sich wieder einige Stargäste aus dem Sport, der ORF sowie einige Radio- und Fernsehsender angemeldet. Es wird auch an jedem Veranstaltungsabend eine Verlosung sowie eine legendäre After-Fight-Party geben.

[www.ksvsoeding.at](http://www.ksvsoeding.at)

# Radfreunde St. Johann



## 3-Tages-Rad-Tour 2017

Die Radfreunde  
Fuchs Helmut,

Graschi Dietmar, Frewein Siegfried, Jagersbacher Gerhard, Jocham Franz, Jordak Karl, Hösel Heinz, Koch Manfred, Ofner Andreas, Pipusch Georg, Purgstaller Peter, Zimmermann Berthold, Fam. Margret und Manfred Oberländer und Huber Dieter mit dem Begleitfahrzeug fuhren am 20. Juli von St. Johann mit den Autos nach Mittersill und dann mit den Fahrrädern weiter zu den Krimmler Wasserfällen, über den Gerlospass nach Mayrhofen. Von dort weiter nach Hintertux und zurück. Dann bei Regen durch das Zillertal bis zur Unterkunft in Aschau. Am nächsten Morgen fuhren wir über Strass im Zillertal und Schwaz nach Pill und besichtigten dort das „Haus am Kopf“. Weiter ging es über Jenbach nach Pertisau am Achensee. Nach einer kurzen Rast fuhren wir nach Rattenberg. Nach dem Mittagessen ging es weiter über Breitenbach am Inn und Langkampfen nach Kufstein. Bei der Rast wurde die wunderschöne Altstadt besich-



Am Kitzbüheler Horn

tigt. Weiter ging es nach Going zum Stanglwirt. Da es wieder zu Regnen begonnen hat fuhren wir schnell nach St. Johann in Tirol zu unserer Unterkunft. Am nächsten Tag ging es auf das Kitzbühler Horn (1.773 m und manchmal 23 Prozent Steigung) dem steilsten Radberg Österreichs. Weiter ging es über Kitzbühel den Pass Thurn nach Mittersill zu unseren Autos. Nach kurzer Rast ging es ab in die Heimat. Wir freuen uns, dass wir ohne einen Zwischenfall und alle gesund wieder daheim waren.



„Haus am Kopf“ in Terfens/Tirol



# FF-Hallersdorf



# Herbstfest

## 90 Jahre Freiwillige Feuerwehr Hallersdorf

# 26. Oktober 2017

# ESV Söding



## Landesmeisterschaft Damen

Wie auch schon im Winter, startete unsere Helga Kreuzweger bei der Zielmeisterschaft Einzel. In der allgemeinen Klasse erreichte sie den ausgezeichneten 4. Platz und sichert sich ein Ticket für die Staatsmeisterschaft. Auch in der Seniorinnen Ü50 Klasse startete sie mit Erfolg. Sie konnte sich den Landesmeistertitel und somit

auch ein weiteres Ticket für die Staatsmeisterschaft sichern.

## Österr. Meisterschaft Damen

Bei sehr schwierigen Verhältnissen (Hitze und zäher Belag) lieferten unsere Damen, bei der Österr. Meisterschaft, eine sehr gute Leistung ab. Mit dem 6. Gesamtrang, sind unsere Damen auch im nächsten Spieljahr in Österreichs höchster Damenliga vertreten. Wir gratulieren unseren Schützinnen Sonja Oswald-Wagner, Daniela Moik, Helga Kreuzweger, Anita Ruprechter, Marion Marx recht herzlich.



Österreichische Meisterschaft Damen

## Landesmeisterschaft Herren

Unsere Herrenmannschaft Söding I, startete Ende Juni, bei der Landesmeisterschaft. Nach einem durchwachsenen ersten Tag, konnte sich die Mannschaft am zweiten Tag steigern. Es wurde im Abstiegsplayoff der 1. Platz erreicht. Somit sind unsere Herren im nächsten Spieljahr für die Landesmeisterschaft qualifiziert. Wir gratulieren unseren Schützen Franz Hösele jun., Michael Mirnig, Bernhard Sackl, Josef Gutmann zum Steher.



Landesmeisterschaft Herren Söding I

## Hobbyturnier

Am 14.–15. Juli fand heuer wieder unser alljährliches Hobbyturnier statt. Gespielt wurde heuer erstmals in Stallhofen. Gesamt nahmen 36 Mannschaften aus fünf Bundesländern teil. Am Freitagabend setzte sich der ESV Laßnitztal, vor dem ESV SP Pongratz Voitsberg und dem ESV Lieboch durch. Samstagvormittag siegten unsere Freunde aus Tirol, ESV Jochberg. Zweiter wurde der ESR Bernau vor dem VAS Villach/K. Die Nachmittagsgruppe gewann die ER St. Peter Honeywell/K, vor dem ESV Deutsch-

feistriz und dem ESC Wiener Möwen/W. Der ESV WIKOtech Pichlingerhof Söding bedankt sich bei allen Sponsoren, Vereinen, Mitglieder und dem ESR Bernau.



Laßnitztal



Honeywell



Jochberg

## Draxlercup

Bereits zum 38. Mal fand heuer der Draxlercup statt. Der ESV war auch heuer wieder mit vier Mannschaften, unter gesamt 31. Mannschaften, der meldestärkste Verein. Die Mannschaft Söding 1, konnte sich

den Gesamtsieg, der Gruppe A, mit drei Punkten Vorsprung vor dem ESV Ligist sichern. Söding 2, spielte einen durchwachsenen Cup, mit dem neunten 9. Rang in der Gruppe A, steigen sie im Spieljahr 2018 in die Gruppe B ab. Für Söding 3, lief es leider

nicht nach Wunsch, sie erreichten den Gesamt 7. Platz der Gruppe C. Unsere Damenmannschaft, unter Söding 4 am Start, konnte in der Gruppe C den guten dritten Gesamtrang erreichen und verfehlte den Aufstieg um zwei Punkte. **Stock Heil**

### Ortsteilmeisterschaften

Am 5. August fand wieder unsere Ortsteilmeisterschaft statt. Unter den 15 Mannschaften wurden 5 Aufstiegsplätze für die Gemeindemeisterschaft ausgespielt. Den Sieg, bei traumhaften Wetter, sicherte sich der UFC 1. Die weiteren Aufsteiger: WIKOtech, Männerballett, SPÖ und Gasthof Reisinger. Unterstützt wurden die Mannschaften von Herren Bundeskanzler Christian Kern, der sich die Chance nicht nehmen ließ selbst einen Schuss zu machen. Der ESV WIKOtech Pichlingerhof Söding bedankt sich bei der Firma WIKOtech – Hrn. Anton Wipfler für die Verfügungstellung des Geländes.



Sieg ging an den UFC 1



Bundeskanzler Christian Kern

### Johann Schober Gedenkschnapsen

Mit 52 Teilnehmern veranstalteten wir, im Gedenken an Johann Schober, Ende August unser Preisschnapsen. Nach einigen Spannenden Duellen setzte sich Franz Eferl als Sieger durch. Platz 2 Sieglinde Stiller, Platz 3 Siegfried Grinschl jun. Die Wertung „Wuscherkönig“ konnte Andreas Gietler gewinnen.



„Wuscherkönig“ Andreas Gietler



Sieger Franz Eferl





**STADTWERKE  
VOITSBERG**

**Haben Sie 2017 eine Heizungs-Wärmepumpe installiert?  
Dann holen Sie sich jetzt bis zu € 300 Förderung!**

- Heizsystem kaufen und von Ihrem Installateur der Wahl montieren lassen
- Förderpaket auswählen & Antrag abholen: In unserem Kundencenter, 1. Stock oder unter [www.stadtwerke-voitsberg.at/downloads](http://www.stadtwerke-voitsberg.at/downloads)
- Förderantrag und Rechnungskopie einreichen und Geld sparen

**Stadtwerke Voitsberg GmbH**  
Hauptplatz 35, 8570 Voitsberg

Tel: 03142 / 22172 - 0  
[www.stadtwerke-voitsberg.at](http://www.stadtwerke-voitsberg.at)

Weit **mehr** als **Energie.**

# ESV Hohenburg



## Draxler-Cup

Anfang Juli endete nach 10 Spielrunden der Draxler-Cup. In der Gruppe A siegte Wikotech-Pichlingerhof Söding 1 vor Bernau, Ligist und HOHENBURG 1. Die Teams HOHENBURG 2 und 3 belegten die Ränge 5 und 9 der Gruppe C.

## Ferienprogramm

15 Schüler von 6–14 Jahren folgten der Einladung zum Schnuppertraining, unter fachgerechter Betreuung durch den ESV, im Stocksportspiel. Nach erfolgreichem Spangerlschießen und dem gemeinsamen Pizzaessen wurden Urkunden an alle Teilnehmer überreicht.



Jugendsporttage des ESV Nachwuchses in Maria Lankowitz/Piberstein

## Jugendsporttage

Über 40 stocksportbegeisterte Jugendliche folgten der Einladung des Landesverbandes zur Teilnahme an den ersten Jugendstocksporttagen in Maria Lankowitz. Neben dem Stocksporttraining auf der Anlage des ESV Piberstein wurden auch Theorie und Regelkunde vermittelt. Das Highlight war

zweifelsohne ein Sondertraining mit den regionalen Welt-, Europa- und Staatsmeistern, wie Sonja Oswald-Wagner, Franz Roth oder den Brüdern Sepp, Heinz und Heimo Ofner. Der ESV-Hohenburg war mit Elias Ropatsch, Anna Lautner, Sabine Kollegger, Alexander Hussler, Tobias Macher, Jonas Gruber und Hannes Mandl vertreten.

## Vereinsmeisterschaft 2017

Bei der Vereinsmeisterschaft konnte Obmann Johann Finster 20 Teilnehmer beim Zielbewerb und 24 Spieler zum Mannschaftsspiel begrüßen. Der alte und neue Vereinsmeister heißt Herbert Kröpfl. Er konnte sich wieder vor Erich Muhri und Johann Finster behaupten. Bei den Damen hatte Marianne Waldbauer die Nase vorne und siegte vor Martina Rumpf. Bei den Schülern stellte Elias Ropatsch den Meister. Im Mannschaftsspiel waren die Moarschaft Rumpf Friedrich, Ropatsch Oliver, Christian Nestler und Erich Muhri nicht zu schlagen und siegten vor den Teams Tinnacher Siegfried, Kröpfl Herbert, Rumpf Martina und Renhart Johann bzw. Bauer Gerald, Sauer Johann, Schober Manfred und Fuchs Siegfried.

## Zielmeisterschaft UL und LL

Hervorragende Leistungen erbrachten unsere Teilnehmer bei den Zielbewerben der Unterliga und Landesliga. Elias Robatsch schrammte in der Klasse U14 mit zwei 4. Plätzen bei der Unterliga- und Landesmeisterschaft, knapp an den Medaillrängen vorbei. Mit den Rängen 1, 3 und 5 durch Christian Schilling, Christoph Rumpf und Tobias Krachler ging der Unterligatitel

nach Hohenburg. Bei der anschließenden Landesmeisterschaften wurden die Plätze 4, 9 und 15 belegt. Diese tollen Leistungen unserer Nachwuchsspieler zeigt was man mit sinnvoller und sportlicher Freizeitgestaltung erreichen kann. Gratulation und weiterhin guten sportlichen Erfolg. In der Damenklasse Ü50 zeigte Marianne Waldbauer Ihr Können und qualifizierte sich mit den Rängen 3 und 2 zur österreichischen Meisterschaft wo sie Rang 11 erringen konnte.

## Gemeindefinalturnier 2017

Die 5 besten Teams der Ortsteilturniere von Söding und St. Johann sowie der Vorjahressieger (ÖVP Söding-St. Johann) haben sich für das Finalturnier qualifiziert. Nach einem

spannenden Spielen konnte Bgm. Erwin Dirnberger und ESV-Obmann Johann Finster die Teilnehmer bei der anschließenden Siegerehrung begrüßen und gratulieren.

Das Turnier erbrachte folgendes Ergebnis:

1. Ortsmusik St. Johann
2. Gasthof Pichlingerhof-Reisinger
3. FF Hallersdorf
4. Wikotech
5. Fassaden Grinschgl
6. ÖVP Söding-St. Johann
7. UFC Söding
8. SPÖ Söding-St. Johann
9. Gasthof Hohenburgerhof-Scherz
10. ÖKB St. Johann
11. Männerballett



Alle Teilnehmer des Gemeindefinalturniers 2017

# Sportklub Hohenburg



## Kinderferien-aktion

Mit zehn fußballbegeisterten Kindern startete der SK Hohenburg die Kinderferienaktion. An vier Nachmittagen (31.8., 3.8., 8.8. und 10.8.) konnten die Kinder ihre Freude am Fußball freien Lauf lassen. Bei den Übungen legten wir das Hauptaugenmerk auf die Geschicklichkeit mit dem Ball und Koordination. So wie es sich für ein Fußballtraining gehört, gab es am Ende ein Match und einen Elferkönig. Wie man an den Bildern sehen kann, hatten die Kinder und auch wir Trainer großen Spaß dabei. Wir vom SK Hohenburg freuen uns schon wieder auf die nächste Ferienaktion und verbleiben mit sportlichen Grüßen! Ihr Reinbacher Heinz, Strommer Johannes, Papst Bernhard und Hörmann Markus.



## Dressenübergabe

Die Playoff Runde war schon vor dem Anpfiff ein voller Erfolg, konnten wir doch zu unserem ersten Heimspiel gleich die neuen Dressen in Empfang nehmen. Auch sportlich lief der Auftakt ganz nach unserem Geschmack und wir konnten die ersten drei Partien der Rückrunde mit der vollen Punktzahl beenden. Der gesamte SK Hohenburg bedankt sich bei den Sponsoren Sadiki Bau, Judo Wasseraufbereitung, Gemeinde Söding-St. Johann, Bgm. Erwin Dirnberger und ganz besonders beim Team Strommer von Manfred und Johannes Strommer für die neue Dressengarnitur.



# Volkstanzkreis St. Johann



## Hochzeit

Auch bei der Hochzeit von Dr. Daniel Popp (Sohn unserer Mitglieder Rosemarie und Leo) wurde natürlich der Reifentanz aufgeführt und damit das Brautpaar in besonderer Weise überrascht und zum neuen Lebensabschnitt beglückwünscht.

## Sonnwendfeier

Bei der Sonnwendfeier am 23.06.2017 wurde vom VTK u. a. wieder einmal der Reifentanz präsentiert. Wie auf einem der Bilder ersichtlich, war auch ein Kamerateam des ORF dabei und mit etwas Glück sind wir im Frühjahr im Fernsehen zu bewundern.

## Magdalena-Kirtag

Ganz besonderen Zuspruch fand der Bandltanz beim Magdalena-Kirtag in Köflach. Bei heißem und schwülem Wetter wurden drei Auftritte absolviert.

## Dorffest in Stiwoll

Nach dem feierlichen Einmarsch beim Stiwoller Dorffest am 15.08. wurden auch die zahlreichen Gäste zum Mittanzen animiert.

## Schweiz

Im Vorjahr war beim Folklore-Festival die Tanzgruppe aus Flüelen aus der Schweiz bei uns zu Gast, heuer waren wir eingeladen und verbrachten ein paar wunderschöne Tage rund um den Vierwaldstättersee.



Schweiz



Hochzeit



Dorffest in Stiwoll



Sonnwendfeier



Magdalena-Kirtag

**Wimpern Zauber**  
ISABELLA GLARNER

Dietenberg 149 | 8563 Ligist  
0664 88 67 96 52

# PV Ligist-Krottendorf-St. Johann



## Es war viel zu heiß ...

Trotz Urlaubszeit und Hitzewellen war der PV Ligist-Krottendorf-St. Johann sehr aktiv.

## Das Sommerfest

Das heurige Sommerfest war wieder ein Riesenerfolg. Bei hochsommerlichen Temperaturen konnte die Vorsitzende, Berti Ofner, zahlreiche Gäste befreundeter Ortsorganisationen begrüßen. Mit den Ehrengästen, wie die Landesvorsitzende des PVÖ, Sophie Bauer, oder der Abordnung der SPÖ Ligist Rene Hiden, Andreas Scheer und Günther Queder konnten die Gäste eifrig diskutieren. Ein großes DANKE gilt wieder einmal den vielen kleinen, fleißigen Helferlein im Hintergrund, die für die Mehlspeisen, Getränke, etc. verantwortlich zeichneten. Ein Danke auch an alle Betriebe, die durch ihre Unterstützung dieses Fest erst ermöglicht haben. Beim Glücksrad waren heuer eine „halbe Sau“, ein Gutscheine der Fa. Hörwelt in beträchtlicher Höhe, sowie weitere Preise zu gewinnen. Ein wunderbares Sommerfest für die ältere Generation ist natürlich wieder viel zu schnell zu Ende gegangen.

## Die Kegelrunde einmal anders

Die Kegelrunde des PV hat diesmal die Kegel mit einem kleinen „Kuglerl“ getauscht und so stand einer Bocciapartie nichts mehr im Wege. Die Brüder Felbermeier ermöglichten, dass die Bocciabahn des ESV Teigitsch benutzt werden konnte. Nach einigen Fehlversuchen wurde aber die „kleine Rote“ ziemlich oft sehr genau anvisiert. Bei diesen Temperaturen eine willkommene Abwechslung. Zum Abschluss wurde gegrillt und eifrigst über „Sein oder Nichtsein“, bzw. "Können oder Nichtkönnen" diskutiert.

## Der Familienausflug

Der Familienausflug führte heuer die Mitglieder des PV in die „Tierwelt Herberstein“ mit den zahlreichen exotischen und heimi-



Brotbacken bei tropischen Temperaturen



Die Kegelrunde einmal anders



Der Familienausflug



Das Sommerfest



Die Wanderer

schen Tieren. Wie bei jeder Ausfahrt war die Stimmung hervorragend, auch dank des Prachtwetters.

## Brotbacken bei tropischen Temperaturen

Der Hitze zum Trotz wurde auch noch zum Brotbacken geladen. In einem traditionellen „Lehmbackofen“ wurde den interessierten Teilnehmern das Brotbacken wie zu Omas Zeiten näher gebracht. Nachdem das Brot gebacken war wurde es sogleich bei einer kleinen Jause verkostet.

## Die Wanderer

Und da waren noch die Wandere. Eine kleine Gruppe ging vom Sattelhaus über Stierkreuz zur Terenbachalm und zurück zum Sattelhaus. Bei hochsommerlichen Temperaturen eine willkommene Abwechslung.

Bei so einem abwechslungsreichen Sommerprogramm brauchen die Pensionisten keinen Auslandsurlaub sondern können in der Heimat einiges miterleben.

[www.pv-ligist-krottendorf-stjohann.at](http://www.pv-ligist-krottendorf-stjohann.at)

# PV Söding-Mooskirchen



## Reiselust

Sonne, Meer, Wolken zum Angreifen, viel Geselligkeit und beste Laune. Das alles konnten in den letzten Monaten die Mitglieder des PV Söding-Mooskirchen erleben. Ein besonderes Highlight war unbestritten der Urlaub auf Zypern. Eine Woche lang erkundete die Gruppe den Inselstaat im östlichen Mittelmeer, von Agia Napa über Nikosia, Limasol und mehr. Die Reiseleitung brachte kurzweilig Land und Leute näher, zwischendurch war ausreichend Zeit um ins Meer einzutauchen oder ein Sonnenbad zu nehmen. Besonders geehrt fühlte sich die Gruppe als BM Doskozil einen Besuch abstattete.

Die Fahrt nach Monte Lussari hinterließ bei den Teilnehmer/-innen bleibende Eindrücke. Hoch über Tarvis besuchte der Verein den verträumten Ort. Die Zeit schien dort stehengeblieben zu sein. Beim Schlendern durch die kleinen Gässchen kam das Gefühl einer Zeitreise in die Vergangenheit auf. Auf der Terrasse bei einem guten Glas Wein waren die Berge zum Angreifen nah. Alle die zum Gipfelkreuz aufstiegen konnten einen traumhaften Ausblick auf die Julischen Alpen genießen. Es war ein nachhaltiger Ausflug für die Seele.

Die Obere Pussorhütte war das Ziel im Juli. Bei bestem Wetter war an diesem Tag für alle etwas dabei. Die einen stiegen zum Gip-



Urlaub auf Zypern

felkreuz hoch und genossen den Blick über die Steiermark, die anderen amüsierten sich auf der Hütte oder suchten nach Schwammerln. Bei einem deftigen Essen und Musik ließ die Gruppe den Tag ausklingen. Die Augustfahrt hatten sich viele schon Monate zuvor in ihrem Kalender eingetragen, es ging nach Tulln zur Internationalen Gartenbau- und Floristen Messe. 85.000 m<sup>2</sup> Garten „pur“ erwartete unsere Hobbygärtner/-innen. Eine Halle war mit 200.000 Blumen in ein Meer aus Farben, Formen und Düften verwandelt. Die tausenden Blumen waren zu einzigartigen floralen Kunstwerken arrangiert: die Pracht der Natur war kombiniert mit der Kunstfertigkeit der Gärtner und Floristen.



Gartenbau- und Floristen Messe in Tulln



**Yoga**  
in der Schwangerschaft  
Yoga für ganz besondere 9 Monate  
mit Yogalehrerin **Sabrina**



**Y**oga in der Schwangerschaft soll zu deinem Wohlbefinden beitragen, das Vertrauen in die Weisheit deines Körpers fördern und dir Raum geben, die Verbindung mit dem in dir entstehenden, neuen Leben intensiv zu spüren.

Geeignet sind die Stunden für all jene, die Körper, Geist und Seele in Harmonie bringen wollen und sich auf den Wandel gezielt vorbereiten möchten.

Ganz egal ob du praktizierender Yogi oder Neueinsteiger bist.

**D**a ich erst vor Kurzem durch diesen faszinierenden Wandel gegangen bin, weiß ich aus Erfahrung, in welcher aufregenden Zeit du dich momentan befindest.

Ich begleite dich gerne durch diese spannende Zeit und freue mich sehr, dich in einer meiner Gruppenstunden oder auch privat begleiten zu dürfen.

*Sabrina*

**WO**  
Studio Padma Ananda  
Packerstraße 183  
8561 Söding-St. Johann  
1. Stock - 1 Tür links

**WANN**  
Montag 09:00 - 10:15 Uhr  
und 15:30 - 16:45 Uhr

Anmeldung per E-Mail oder Telefon (Einstieg jederzeit möglich) | Mail: sabrina.buchhaus@gmail.com | Tel: 0664 2839717  
www.inner-journey-yoga.com | Kosten: 12€ / Einheit (8er Block) | 15€ / Einzeleinheit

# Seniorenbund St. Johann-Köppling

**STEIRISCHER  
SENIORENBUND**



## Ausflug nach Söchau

Am 19. Juli unternahmen wir einen Ausflug nach Söchau in der Nähe von Fürstenfeld zum Kräuter und Hexengarten. Dort angekommen besuchten wir die Örtliche Kirche, dann gingen wir zum Kräutergarten wo uns die diversen Kräuter und Pflanzen erklärt wurden. Später ging es zum Hexengarten mit den Giftpflanzen. Es war sehr Interessant zu erfahren, wie viele Pflanzen es gibt welche giftig sind. Zum Mittagessen ging es gegenüber zum Hubertushof. Weiter fuhren wir nach Bad Waltersdorf zum Lavendelgut. Dort besichtigten wir die vielen Lavendelprodukte und bekamen einige Kostproben. Der Abschluss war im Buschenschank Zach.

## Ausflug auf die Teichalm

Am 18. August machten wir einen Ausflug auf die Alm: Wir fuhren über den Rechberg zur Teichalm, wo wir um den Teich spazierten und den Moorweg mit dem Aussichtsturm durchwanderten. Nach dem Mittagessen beim Teichwirt fuhren wir nach Straßegg zum „Strosseggerwirt“. Wir besichtigten die dort aufgestellte Marienstatue, welche von den Mariazellgehern der Feuerwehren des Abschnittes III gestiftet wurde. Danach besichtigten wir die Kreuze ober dem Wirtshaus. Der Wirt Rudi spielte später zum Tanz auf und es wurde ein vergnüglicher Nachmittag.



Marienstatue in Straßegg



Hexengarten in Söchau



Erntedank St. Johann o.H. 2017



Cucurbita – Kürbisfest 23.9.2017





Erntedank Mooskirchen 2017



Ferienprogramm 2017



# STROMMER "Sie wohnen"



## Doppelhaus in Krottendorf

Schlüsselfertiges\*\* Ziegel-Massiv-Doppelhaus mit eigenem Grundstück

Die lichtdurchfluteten freundlichen Räume auf zwei Ebenen mit 111 m<sup>2</sup> Wohnfläche bietet für eine „vierköpfige Familie“ alles, was das Herz begehrt und bietet ausreichend Platz zum Wohlfühlen, zwei Kinderzimmer, ein Schlafzimmer und über ein großes Badezimmer bis hin zum großzügigen Wohn- Küch- und Essbereich. Mit vielen Gestaltungsmöglichkeiten kann dieses Haus noch auf Ihre Wünsche hin optimiert werden. Hochwertige Ausstattung von Parket bis hin zur Planung ihres Traumbades. Der großzügige eigene Garten mit Carport und Parkplatz bietet viel Platz zur Erholung im Grünen.

### Lage

Dieses gemütliche Doppelhaus liegt in der schönen Gemeinde Krottendorf-Gaisfeld in einem ruhigen Wohngebiet mit sonniger sowie flacher Lage. Nahversorgung ebenso die öffentliche Verkehrsmittel sind in nur wenigen Minuten erreichbar.

**Kaufpreis ab 263.000 EUR**

\*HWB 39,9, fGee 0,75 /A

provisionsfrei  
für Käufer!

## Mietwohnung in Köppling

58 m<sup>2</sup> Wohnfläche - Erstbezug

\* Vorraum \* Großzügiger Wohn-Küch- Essbereich \* 1 Schlafzimmer  
\* Badezimmer \* Toilette \* 1 Kellerabteil \* 2 PKW Parkplätze

Einzug ab sofort

Monatsmiete: 562 EUR inkl. BK, Heizung und USt.

Kauton: 3 BMM; Mietvertrag befristet auf 3 Jahre | HWB: 55,7 KWH/m<sup>2</sup>a

## Geschäftsraum in Köppling

48 m<sup>2</sup> Fläche - Erstbezug – zu mieten

\* Großzügiger Empfangsbereich (3 Arbeitsplätze möglich)  
\* 1 Büroraum \* Teeküche \* Badezimmer mit Toilette  
\* 1 Abstellraum (außerhalb nach Bedarf)  
\* PKW Parkplätze \* Werbefläche an der B 70

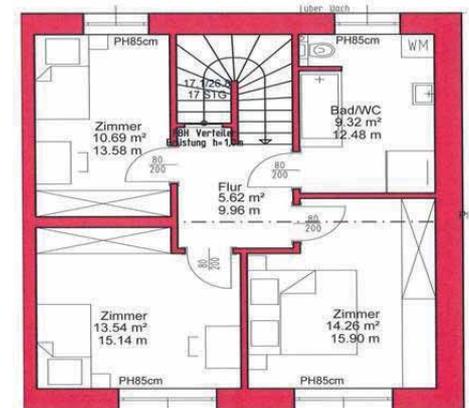
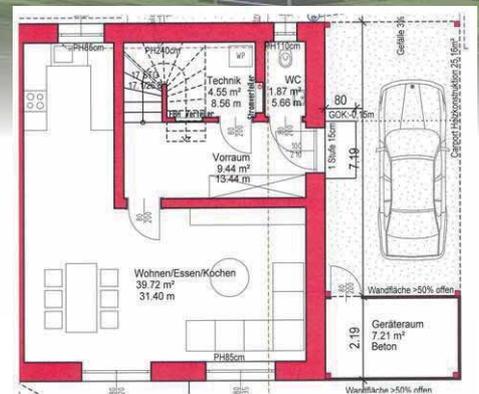
Einzug Jänner 2017

Monatsmiete: 615 EUR inkl. BK, Heizung und USt.

Kauton: 3 BMM; Mietvertrag befristet auf 3 Jahre | HWB: 55,7 KWH/m<sup>2</sup>a

Moderne helle Ausstattung inkl. Hochglanzküche und Badmöbel

Lage: Autobahnabfahrt Mooskirchen sowie öffentliche Verkehrsmittel in nur wenigen Minuten erreichbar.



**Eine Ansprechperson -  
Persönliche Betreuung  
mit Handschlag-Qualität!**  
Alle beteiligten Handwerksbetriebe  
sind Fachbetriebe aus dem  
Bezirk Voitsberg.

Ich freue mich auf  
ein Kennenlernen!  
☎ 0676 / 488 95 65  
Katrin Strommer



[www.strommer-sha.at/immobilien](http://www.strommer-sha.at/immobilien)

# Neue Gemeindegänger

*Wir gratulieren sehr herzlich und wünschen alles Gute, viel Gesundheit, Freude und Kraft!*



**Böhmer Rosa Florentina (01.06.2017)**  
Eltern: Böhmer Anna und Andreas, Pichling-Dorf



**Temmel Tobias (02.07.2017)**  
Eltern: Temmel Eva-Maria und Schober Georg, Kapellenweg



**Klug Nick (04.08.2017)**  
Eltern: Purgar-Klug Sanja und Klug Karl, Am Waldrain



**Stocker Sebastian (04.08.2017)**  
Eltern: Stocker Bianca und Stefan, Neudorf



**Eberhard Niklas (08.08.2017)**  
Eltern: Eberhard Elisabeth und Gerhard, Lippweg



**Schauko Leon (10.08.2017)**  
Eltern: Schauko Nicole und Meier Heimo, St. Johann o.H.



**Gruber Vinzent (21.08.2017)**  
Eltern: Gruber Regina und Thomas, Muggauberg



**Gissing Anatol (01.09.2017)**  
Eltern: Gissing Jennifer und Wolf Alexander, Querstraße

# Herzlichen Glückwunsch



Wir wünschen alles Gute zum Geburtstag!



75 Jahre Johann Weber, Pichling bei Mooskirchen



75 Jahre Erika Schreiner, Köppling



80 Jahre Herbert Papst, Kleinsöding



95 Jahre Rosa Sirk, Hallersdorf



75 Jahre Aloisia Schwar, Kleinsöding



98 Jahre Karoline Popp, Hausdorf



85 Jahre Juliane Ninaus, Pichling bei Mooskirchen

*Von Juli bis September feierten folgende Gemeindebürger und Gemeindebürgerinnen ihren Geburtstag. Wir gratulieren sehr herzlich und wünschen alles Gute und viel Gesundheit!*



75 Jahre Helmut Hans Kerka, Sankt Johann ob Hohenburg



75 Jahre Franz Kasper, Hausdorf



75 Jahre Franz Osmann, Sankt Johann ob Hohenburg



90 Jahre Josef Fuchs, Pichling bei Mooskirchen



97 Jahre Hilda Schaumberger, Pichling bei Mooskirchen



85 Jahre Franz Strommer, Kleinsöding



90 Jahre Willibald Leth, Großsöding



85 Jahre Maria Theresia Reinbacher, Moosing

# Hochzeitsjubiläen

In diesem Sommer feierten folgende Gemeindebürger die

## Goldene Hochzeit

Grete und Franz Kameritsch

## Diamantene Hochzeit

Irma und Willibald Winder

## Eiserne Hochzeit

Johann und Franz Leitner

*Wir gratulieren allen Jubilaren sehr herzlich und wünschen weiterhin alles Gute und viel Gesundheit!*



DER ESV HOHENBURG LÄDT ZUM

## 6. ALLERHEILIGEN-STRIEZZEL 4ER-BAUERN Schnapsen

DI., 31. OKTOBER 2017 UM 17 UHR

STOCKSPORTHALLE DES ESV HOHENBURG

Eine Karte je Runde kostet 3 Euro, wobei beide Gewinner der Spielrunde je einen Allerheiligen-Striezzel erhalten. Die 4er-Mannschaft wird nach jeder Runde neu zusammengelost.

**Kontakt:** Johann Finster, Tel.: 0664 / 10 19 158, E-Mail: johann.finster@esv-hohenburg.at



## MOTIVIERT UND BENZIN IM BLUT?

### Lehrling für Kraftfahrzeugtechniker(In) gesucht!

Wir suchen ab sofort zur Verstärkung unseres Teams eine(n) Kfz-Techniker(In) Lehrling. Entlohnung erfolgt nach Kollektivvertrag für Arbeiter(Innen) im eisen- und metallverarbeitenden Gewerbe: 1. Lehrjahr / € 576,65 brutto.

Wir bieten ein modernes Arbeitsumfeld mit Spezialausbildung für die Marken Renault, Dacia, Jeep und Alfa Romeo.

- Kfz-Techniker(In) mit Zusatz Systemelektroniker(In)
- 4 Jahre Lehrzeit



Bewerben Sie sich schriftlich in unserer Filiale in 8563 Ligist, Steinberg 209, bei Fr. Alexandra Scheer.  
E-Mail: a.scheer@auto-scheer.at • [www.auto-scheer.at](http://www.auto-scheer.at)

**AUTO SCHEER**



Jeep

Voitsberg  
☎ 03142/222 34

[www.auto-scheer.at](http://www.auto-scheer.at)

Ligist  
☎ 03143/2180

**Impressum:** Herausgeber: Gemeinde Söding-Sankt Johann. Für den Inhalt Verantwortlich: Thomas Muhri. Vereine und Institutionen sind für den Inhalt selbst verantwortlich. **Fotos:** Gemeindearchiv, Erich Muhri, Privat, Photocreativ Silke Rumpf, Pexels, UFC Wikotech Söding/Gerhard Ninaus, Fotolia, Beigestellt. **Layout:** Bramauer Branding. **Druck:** Druckerei Moser und Partner GmbH.

# Ärztlicher Bereitschaftsdienst

## OKTOBER

01.10.	Dr. Johann Zagler	Ligist	03143/3200
07.10./08.10.	Dr. Karin Tinnacher	Ligist	03143/20006
14.10./15.10.	Dr. Peter Molterer	Mooskirchen	
21.10./22.10.	Dr. Peter Heidinger	Krottendorf	03143/2235
25.10./26.10.	Dr. Ferdinand Reiter	Söding	03137/3531
28.10.	Dr. Peter Molterer	Mooskirchen	
29.10.	Dr. Johann Zagler	Ligist	03143/3200
31.10./01.11.	Dr. Karin Tinnacher	Ligist	03143/20006

## NOVEMBER

04.11.	Dr. Johann Zagler	Ligist	03143/3200
05.11.	Dr. Ferdinand Reiter	Söding	03137/3531
11.11.	Dr. Peter Molterer	Mooskirchen	
12.11.	Dr. Peter Heidinger	Krottendorf	03143/2235
18.11./19.11.	Dr. Karin Tinnacher	Ligist	03143/20006
25.11./26.11.	Dr. Ferdinand Reiter	Söding	03137/3531

## DEZEMBER

02.12./03.12.	Dr. Peter Heidinger	Krottendorf	03143/2235
07.12./08.12.	Dr. Johann Zagler	Ligist	03143/3200
09.12.	Dr. Karin Tinnacher	Ligist	03143/20006
10.12.	Dr. Peter Molterer	Mooskirchen	
16.12./17.12.	Dr. Johann Zagler	Ligist	03143/3200
23.12.	Dr. Karin Tinnacher	Ligist	03143/20006
24.12.	Dr. Ferdinand Reiter	Söding	03137/3531
25.12.	Dr. Johann Zagler	Ligist	03143/3200
26.12.	Dr. Peter Heidinger	Krottendorf	03143/2235
30.12.	Dr. Peter Heidinger	Krottendorf	03143/2235
31.12.	Dr. Peter Molterer	Mooskirchen	

## TELEFON

**Dr. Stefan Buchegger**  
Tel. 03143/20 538 oder  
0660/6066200

**Dr. Peter Heidinger**  
Tel. 03143/2235

**Dr. Johann Zagler**  
Tel. 03143/3200

**Dr. Ferdinand Reiter**  
Tel. 03137/3531

**Dr. Tinnacher Karin**  
Tel. 03143/20006

**Dr. Walsberger**  
Tel. 03137/50501

## URLAUB/FORTBILDUNG

**Dr. Heidinger**  
(F) 27.10. – 28.10.2017  
(U) 30.10. – 04.11.2017

**Dr. Zagler**  
(U) 22.11. – 24.11.2017

**Dr. Tinnacher**  
(F) 23.10. – 25.10.2017  
(U) 04.12. – 07.12.2017

**Dr. Reiter**  
(U) 18.12. – 23.12.2017

# Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst

## OKTOBER BIS DEZEMBER

01.10.	Dr. Ursula Gratzer	Bärnbach	03142/61300
07.10./08.10.	Dr. Gerhard Bäck	Bärnbach	03142/63500
14.10./15.10.	Dr. Johannes Krainz	Mooskirchen	03137/34484
21.10./22.10.	Dr. Karl Greinix	Maria Lankowitz	03144/2120
26.10.	Dr. Brigitte Schultes	Ligist	03143/20809
28.10./29.10.	Dr. Ingrid Kammerer	Mooskirchen	03137/3344
01.11.	Mag. DDr. Robert Stadlober	Voitsberg	03142/24230
04.11./05.11.	Dr. Gerhard Hunger	Köflach	03144/3736
11.11./12.11.	Dr. Johann Schröttner	Krottendorf	03143/3553
18.11./19.11.	Dr. Rainer Zmugg	Voitsberg	03142/233550
25.11./26.11.	Dr. Haymo Gruber	Stallhofen	03142/25300
02.12./03.12.	Dr. Brigitte Schultes	Ligist	03143/20809
08.12./09.12.	Dr. Rudolf Michael Wieser	Köflach	03144/4900

# VERANSTALTUNGSTERMINE



OKTOBER	Do	19	14:00 – 17:00 Uhr • Kartenspielen, Seniorenbund Söding-Mooskirchen, Cafe Piccolo
	Do	26	<b>Nationalfeiertag:</b> 09:00 Uhr • 5-Schlösser-Wanderung / 10:00 Uhr • Start - Fitlauf, Rüsthaus FF Söding 11:00 Uhr • Herbstfest der FF-Hallersdorf, Rüsthaus
	Sa	28	14:00 Uhr • UFC Söding gg. SV Pitschgau, Sportplatz Söding
	So	29	10:00 Uhr • Totengedenkfeier des ÖKB Mooskirchen, Pfarrkirche Mooskirchen <span style="float: right;"><i>Ende der Sommerzeit</i></span>
	Di	31	18:00 Uhr • Allerheiligenstriezel-Schnapsen, ESV Hohenburg, ESV Halle
NOVEMBER	Mi	1	<b>Allerheiligen:</b> 14:00 Uhr • Litanei und Prozession zum Friedhof 14:30 Uhr • Gedenkgottesdienst – Friedhofgang, Pfarrkirche St. Johann o.H.
	Fr	3	15:00 – 17:00 Uhr • Offenes Handarbeiten in gemütlicher Runde, Mehrzweckraum Söding
	So	5	08:45 Uhr • Heldenehrung, ÖKB St. Johann, FF-Hallersdorf und Köppling, Pfarrkirche St. Johann o.H.
	Mo	6	14:00 Uhr • Seniorenstammtisch im „Mei Cafe“, Seniorenbund St. Johann o.H.
	Do	9	14:00 – 17:00 Uhr • Kegelnachmittag, Seniorenbund Söding-Mooskirchen, Cafe Piccolo
	Sa	11	18:00 Uhr • Preisschnapsen FC St. Johann, GH Hohenburgerhof
	Do	16	14:00 – 17:00 Uhr • Kartenspielen, Seniorenbund Söding-Mooskirchen, Cafe Piccolo
	Sa	18	17:00 Uhr • Ball des ÖKB, GH Stadtegger
	Mi	22	16:00 – 19:00 Uhr • Blutspendeaktion, Festsaal Söding
	Do	23	19:00 – 22:00 Uhr • Räuchern, Werkraum VS St. Johann o.H.
	Fr	24	14:00 Uhr • Södinger Adventmarkt, Sebastianiriegel 18:00 Uhr • Adventeinsingen, Sebastianikirche
	Sa	25	14:00 Uhr • Södinger Adventmarkt, Sebastianiriegel
So	26	14:00 Uhr • Weihnachtskonzert der OMK Söding, Festsaal	
DEZEMBER	Sa	2	14:00 – 18:00 Uhr • Geschenkemarkt, MZH VS-St. Johann o.H. 17:00 Uhr • Adventkranzweihe Pfarrkirche St. Johann o.H., anschließend Lebkuchenverkauf, KFB 20:00 Uhr • Krampuskränzchen der SPÖ Söding-Sankt Johann, Festsaal Söding
	So	3	09:00 – 17:00 Uhr • Geschenkemarkt, MZH VS-St. Johann o.H.
	Mo	4	14:00 Uhr • Seniorenstammtisch im „Mei Cafe“, Seniorenbund St. Johann o.H.
	Do	7	14:00 – 17:00 Uhr • Kegelnachmittag, Seniorenbund Söding-Mooskirchen, Cafe Piccolo
	Fr	8	<b>Maria Empfängnis:</b> 13:30 Uhr • Adventfeier der KFB St. Johann o.H., MZH VS St. Johann
	Sa	9	07:00 Uhr • Rorate, Sebastianikirche 14:00 Uhr und 19:00 Uhr • Weihnachtskonzert der Ortschaftsmusikkapelle St. Johann, MZH der Volksschule 17:00 Uhr • Weihnachtsfeier des FC St. Johann, GH Hohenburgerhof
	Do	14	11:00 Uhr • Jahreshauptversammlung, Seniorenbund Söding, Schmankerlschenke Fuchs
	Do	21	11:00 Uhr • Weihnachtsfeier u. Jahreshauptversammlung des Seniorenbund St. Johann, GH Stadtegger
	So	24	09:00 Uhr • Friedenslicht, Rüsthäuser <b>Heiliger Abend:</b> 13:15 Uhr • Kindernachmittag des ÖKB im Pfarrheim Mooskirchen 14:00 Uhr • Kinderkrippenspiel, Pfarrkirche St. Johann o.H., Jungschar 21:00 Uhr • Turmblasen der OMK, Pfarrkirche St. Johann o.H. 22:00 Uhr • Christmette Pfarrkirche Mooskirchen und St. Johann o.H.
	Mo	25	<b>Christtag:</b> 08:00 und 10:00 Uhr • Hl. Messe Pfarrkirche Mooskirchen 09:00 Uhr • Hochfest der Geburt des Herrn, Pfarrkirche St. Johann o.H.
	Di	26	<b>Stefanitag:</b> 09:00 Uhr • Hl. Messe mit Salz- und Wasserweihe
	Mi	27	09:00 Uhr • Hl. Messe und Weinsegnung, Pfarrkirche St. Johann o.H.
	Do	28	<b>Fest der unschuldigen Kinder:</b> 09:00 Uhr • Kindergottesdienst, Pfarrkirche St. Johann o.H.
	So	31	17:00 Uhr • Jahresabschlussmesse Pfarrkirche St. Johann o.H. 18:00 Uhr • Silvestermesse in der Sebastianikirche, Agape SPÖ Söding-Sankt Johann

